

تجلیات الفیلسوف  
ع ٢٢٠ ح ٢٠١

## للفيلسوف تولستوى

معرفة الحق من جهة الله وحده

وشئ عن الاسلام وأوربا

نقله إلى العربية عن الروسية

سليم قبعين

" الطبعة الثانية "

وأضيف إليها كتاب فيلسوف الشرق المرحوم الشيخ محمد عبده إلى

الفيلسوف تولستوى وكذلك قصيدتا شوقي وحافظ في رثا الفيلسوف

المذكور

رسمت في خزانة مكتبة





# حكمة النبي محمد للفيلسوف توستوي

وثنى عن الاسلام وأوربا

نقله الى العربية عن الروسية

سليم قبعين

« الطبعة الثانية »

واضيف اليها كتاب فيلسوف الشرق المرحوم الشيخ محمد عبده  
الى الفيلسوف توستوي وكذلك قصيدتا شوقي وحافظ في رثاء  
الفيلسوف المذكور

## كلمة لمعرب الكتاب

الرجل العظيم يحترم الرجل العظيم والنفوس الفياضة  
تصبو الى نظرائها

عرف قراء اللغة العربية ما اتصف به الفيلسوف الكونت  
لاون تولستوي من الجرأة ودفاعه عن الحق الصراح دون أن  
يخشى لومة لائم أو تقمة ناقم حتى كان يخاطب قيصر روسيا ورجال  
حكومته مبيناً لهم حالة الرعية والبلاد وما تحتاجه من الإصلاحات  
التي غفلوا عنها والواقف على نظمات روسيا وأحكامها المطلقة  
لا يسعه إلا أن يعجب بتلك الشجاعة الأدبية الكامنة في جوائح  
الفيلسوف وعدم رهبته تلك السلطة المطلقة

رأى الفيلسوف تحامل جميعات البشرين في قازان من  
أعمال روسيا على الدين الاسلامي ونسبتها الى صاحب الشريعة  
الاسلامية أموراً تنافي الحقيقة تصور للروسين تلك الديانة  
وأعمال صاحب تلك الشريعة بصورة غير صورتها الحقيقية  
فهزته الغيرة على الحق الى وضع رسالة صنيعة اختار فيها عدة  
أحاديث من أحاديث النبي محمد عليه السلام ذكرها بعد مقدمة



# اهداء الكتاب

الى حضرة رجل المروءة والفضل غرة جبين الدهر، سليل بيت المجد والفخر

صاحب العزة نور الدين بك مصطفى الانتم

سيدي لاجل

اهدي كتابي هذا (حكم النبي محمد) صلى الله عليه وسلم لذاتكم الشريف  
وقد ترجم من اللغة الروسية الى العربية وهو يحتوى على شئ كثير عن  
الاسلام واوروبا . هذا واني التمس من مكارم سيدي القبول مع شمول  
انظاركم عاينا وتعزيذاً للعالم والآداب ولاز لنا لحضرتكم من الشاكرين اقدم

المخلص

عبد الرؤف حامي

صاحب مجلة الشمس

جليلة الشأن واضحة البرهان وقال : هذه تعاليم صاحب الشريعة  
الاسلامية وهي عبارة عن حكم عالية ومواعظ سامية تقود  
الانسان الى سواء السبيل ولا تقل في شيء عن تعاليم الديانة  
المسيحية ووعد بأنه سيضع كتاباً كبيراً يبحث فيه إجماعاً مضافاً  
عن صاحب الشريعة الاسلامية بعنوان « محمد »

ولما اطلعت على هذه الرسالة راقني ما جاء فيها من الحقائق  
الباهرة والمقاصد الشريفة فدفعني الغيرة على الحق لنقلها الى  
اللغة العربية وقد عانيت المشاق في رد الاحاديث الى اصولها  
العربية التي وردت فيها واني أرجو أن تصادف خدمتي  
هذه القبول الحسن عند عامة المسلمين . وهذا ما أتوخاه  
في هذه الهدية التي أرفها للشرقين عموماً وذلك حسبي وكفى

كتبه

سليم قبعين

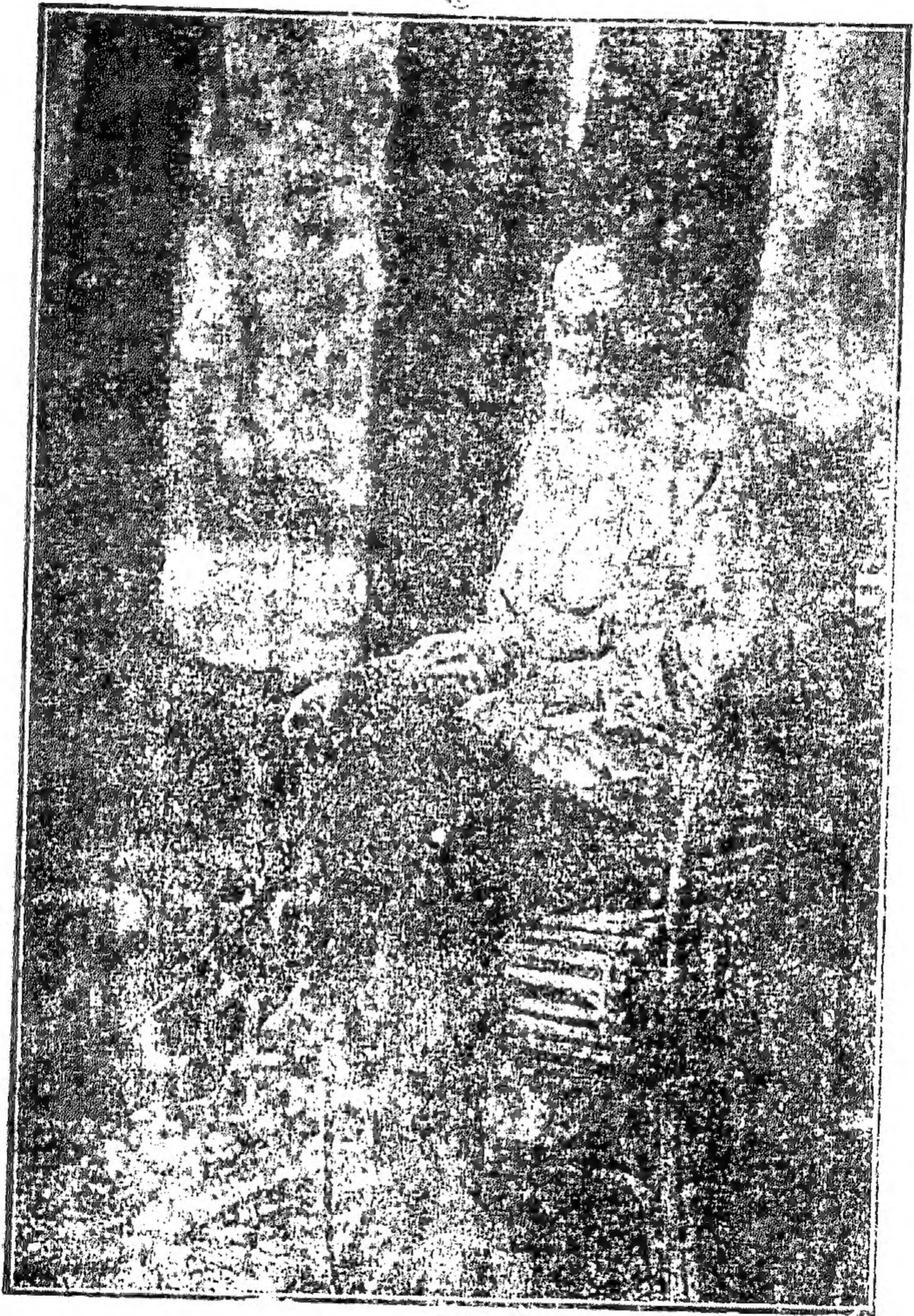
# حكم النبي محمد

## للفيلسوف تواستوي

عرب عبدالله السهروردي في الهند كتاب أحاديث  
النبي محمد واتخذ لكتابه عنواناً الآية القرآنية الآتية  
( يريدون ليطفئوا نور الله بأفواههم ويأبى الله إلا أن يتم  
نوره ولو كره الكافرون )

والأحاديث المذكورة في هذه الرسالة اختارها من  
كتاب عبدالله السهروردي الفيلسوف تواستوي وقال عنها  
إنها لا تخالف في شيء تعاليم الديانات الأخرى التي ترشد إلى  
الحق وتأمّر بالمعروف وتنهى عن المنكر





الفيلسوف ليون تولستوى



# من كان محمد

قال الفيلسوف تولستوي تحت هذا العنوان ما هو  
بالحرف الواحد :

ان محمداً هو مؤسس ورسول الديانة الاسلامية التي  
يدين بها في جميع جهات الكرة الأرضية مائتا مليون نفس  
ولد النبي محمد في بلاد العرب سنة ٥٧٠ بعد ميلاد المسيح  
من أبوين فقيرين وكان في حديثه راعياً . ومال منذ صباه  
الى الانفراد في البراري والامكنة الخالية حيث كان يتأمل  
بالله وخدمته . ان العرب المعاصرين له عبدوا أرباباً كثيرة وبالغوا  
في التقرب اليها واسترضائها فأقاموا لها أنواع التعبد وقدموا لها  
الضحايا المختلفة ومنها الضحايا البشرية . ومع تقدم محمد في  
السن كان اعتقاده يزداد بفساد تلك الارباب وان ديانة قومه  
ديانة كاذبة وان هناك إلها واحد حقيقيا لجميع الشعوب  
وقد ازداد هذا الاعتقاد في نفس محمد حتى قام في نفسه  
ن يدعو أمته ومواطنيه الى الاعتقاد باعتقاده الراسخ في قواده

وقد دفعه عامل داخلي الى ان الله اصطفاه لا وشاد أُمته وعهد  
اليه هدم دياتهم الكاذبة واثارة أبصارهم بنور الحق فأخذ من  
ذلك العهد ينادي باسم الواحد الأحد بحسب ما أوحى اليه  
ومقتضى اعتقاده الراسخ

وخلاصة هذه الديانة التي نادى بها محمد هي ان الله واحد  
لا إله الا هو ولذلك لا يجوز عبادة أرباب كثيرة وان الله رحيم  
عادل وان مصير الانسان النهائي متوقف على الانسان نفسه  
فاذا سار حسب شريعة الله وأتم أوامره واجتنب نواهيه فانه  
في الحياة الأخرى يؤجر أجراً حسناً واذا خالف شريعة الله  
وسار على هواه فانه يعاقب في الحياة الأخرى عقاباً شديداً .  
وان كل شيء في هذه الدنيا فان زائل ولا يبقى الا الله ذو  
الجلال . وانه بدون الايمان بالله واطمئنان وصاياه لا يمكن أن تكون  
حياة حقيقية وان الله تعالى يأمر الناس بمحبته ومحبة بعضهم  
بعضاً ومحبة الله تكون في الصلاة ومحبة القريب تقوم في مشاركته  
في السراء والضراء ومساعدته والصفح عن زلاته وان الذين  
يؤمنون بالله واليوم الآخر يقتضي عليهم أن يبذلوا وسعهم  
لا بغاد كل مامن شأنه اثارة الشهوات النفسانية والابتعاد أيضاً



عن الملذات الارضية وانه يتحتم عليهم أن لا يخدموا الجسد  
ويعبدوه بل يجب عليهم أن يخدموا الروح وأن يزهدوا في  
الطعام والشراب وانه محرم عليهم استعمال الأثربة الروحية  
المهيبة ومحتم عليهم العمل والجد وما شابه ذلك

ومحمد لم يقل عن نفسه انه نبي الله الوحيد بل اعتقد أيضاً  
بنبوة موسى والمسيح وقال ان اليهود والنصارى لا يكرهون  
على ترك دينهم بل يجب عليهم أن يتمموا وصايا أنبيائهم

وفي سني دعوة محمد الأولى احتمل كثيراً من اضطهاد  
أصحاب الديانة القديمة شأن كل نبي قبله نادى أمته الى الحق  
ولكن هذه الاضطهادات لم تكن عزمه بل ثابر على دعوة أمته  
وقدامتاز المؤمنون كثيراً عن العرب بتواضعهم وزهدهم  
في الدنيا وحب العمل والقناعة وبذلوا اجهدهم لمساعدة اخوانهم  
في الايمان لدى حلول المصائب بهم

ولم يمض على جماعة المؤمنين زمن طويل حتى أصبح  
الناس المحيطون بهم يحترمونهم احتراماً عظيماً ويعظمون قدرهم  
وغدا عدد المؤمنين يتزايد يوماً فيوماً

غير ان أصحاب الغيرة من أنصار النبي كانوا ينظرون الى

الوثنيين المحيطين بهم وفسادهم بين الغضب والاستياء فدفعتهم  
 غيرتهم على الحق الى حمل النبي على أن يرغم الناس بالقوة على  
 الاسلام والاعتراف بوحدانية الله ومع ان هؤلاء الاثصار لم  
 يبيعوا سفك الدماء للحصول على الاموال أو غيرها من متاع  
 الدنيا ولكنهم اباحوا الحرب في سبيل الايمان زاعمين انهم  
 بذلك يرضون الله بادخال الناس في دينه القويم بالقوة وللك  
 الذين أصرروا على البقاء في الضلال ولم يقتنعوا بدعوة النبي  
 ان نشر الاسلام بطريق القوة لم يرق البوذيين والمسيحيين  
 ... رين بالوداعة ولكن مع ذلك فان المسلمين اشتهروا في  
 صدر الاسلام بالزهد في الدنيا الباطلة وطهارة السيرة والاستقامة  
 والتزاهة حتى أدهشوا المحيطين بهم بما هم عليه من كرم الاخلاق  
 ولين العريكة والوداعة ومن فضائل الدين الاسلامي انه أوصى  
 خيراً بالمسيحيين واليهود ولا سيما قسوس الاولين فقد أمر  
 بحسن معاملتهم ومؤازرتهم حتى اباح هذا الدين لاتباعه  
 بالتزوج من المسيحيات واليهوديات مع الترخيص لهن بالبقاء على  
 دينهن ولا يخفى على اصحاب البصائر النيرة ما في هذا من التساهل  
 العظيم

ومما لا ريب فيه ان النبي محمداً من عظام الرجال  
 المصاحين الذين خدموا الهيئة الاجتماعية خدمة بجايله ويكفيه  
 فخرا انه هدى أمة ومثها الى نور الحق وجعلها نجمة للسكينة  
 والسلام وتفضل عيشة الزهد ومنعها عن سفك الدماء وتهديم  
 الضحايا البشرية ودفع لها طريق الرقي والمدنية ، هو عمل عظيم  
 لا يقوم به الا شخص أوتي قوة ورجل مثل هذا جدير  
 بالاحترام والاكرام

...

... من مقدمة المؤلف الهندي ...

انا لله وانا اليه راجعون . انا جميعنا أبناء الله وحياتنا  
 تنحصر في التقرب اليه تعالى . ان شرارة الاء ان مخفية في  
 قلب كل انسان

ان ديننا القويم يقدم رجاء الخلاص لجميع أتباعه والذين  
 يدخلونه . ان النفس التي تسكروم القدير العظيم - تلك النفس  
 التي تسعى الى معرفة الحق وتسير في طريق الصلاح مستحظي  
 بالحياة الابدية والغبطة الدائمة

عبدالله السهروردي



## الاحاديث النبوية<sup>(١)</sup>

اللهم ارزقني حبك وحب من ينفعني حبه عندك  
 قل الحق وان كان مرا  
 أنصر أخاك ظالماً أو مظلوما . فقال رجل يا رسول الله  
 أنصره مظلوما . فكيف أنصره ظالماً ؟ فقال تمنعه من الظلم  
 فذلك نصره إياه

من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها وأزيد . ومن جاء بالسيئة  
 فجزاء سيئة مثله أو أغفر . ومن تقرب مني شبراً تقربت منه  
 ذراعاً . ومن تقرب مني ذراعاً تقربت منه باعاً . ومن أتاني يمشي  
 أتيته هرولة ومن لقيني بقراب الأرض خطيئة لا يشرك بي  
 شيئاً لقيتُه بمثلها مغفرة

---

( ١ ) هذه الاحاديث اختارها الفيلسوف تولستوي من كتاب  
 عبد الله السهروردي وعربها من الانكليزية الى الروسية كما أشرنا  
 اليها سابقاً ودعاها « حكم النبي » وفي الاصل ارسى احاديث غير  
 هذه لم تقف عليها في كتب الاحاديث ويظهر منها من حكم الاولياء  
 او العرب التي يذسبها الافرننج في كتبهم الي النبي

( ٢ : )

اللهم احيني مسكينا وتوفني مسكينا واحشني في زمرة  
المساكين

لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه  
حفت الجنة بالمكاره والنار بالشهوات  
الحلال بين والحرام بين

ارحموا من في الارض يرحمكم من في السموات  
سأل رجل النبي صلى الله عليه وسلم أي الاسلام خير ؟  
قال : ان تطعم الطعام وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف  
لا تميئوا قلوبكم بكثرة الطعام والشراب  
كنت كثرًا مخفيًا فأردت أن أعرف نخلقت الخلق  
فعرفوني

أفضل الصدقة اصلاح ذات البين وحفظ اللسان  
أما امرأة استعطرت ثم خرجت فمرت بقوم ليجدو  
ريحها فهي زانية . وكل عين زانية

الجلس الصالح خير من الوحدة والوحدة خير من  
جلس السوء . واملاء الخير خير من السكوت . والسكوت  
خير من املاء الشر

زنا العين النظر . وزنا النفس المنطق والنفس تمنى  
وتشتهي  
من كظم غيظا وهو يقدر على اتقاذه ملا<sup>ا</sup> الله قلبه  
أما وإيماننا

القبر أول منزلة من منازل الآخرة  
أفضل الجهاد من جاهد نفسه في ذات الله عز وجل  
ان الرجل اذا دخل في صلاته اقبل الله عليه بوجهه  
ان الله تعالى يحب ان يرى عبده ساعيا في طلب الحلال  
من يصبر على الرزية يعوضه الله  
آفة الدين ثلاثة: فقيه فاجر . وامام جائر . ومجتهد جاهل  
انما النساء شقائق الرجال  
آفة العلم النسيان واضاعته ان تحدث به غير أهله  
الدنيا متاع وخير متاع الدنيا المرأة الصالحة  
الكذب بجانب للإيمان  
اعقلها وتوكل  
لأعبادة كالتفكر  
حبك للشيء يعني ويصم



لا يكمل ايمان المرء حتى يحب لا أخيه ما يحب لنفسه  
 افضل كلمة قالها شاعر كلمة لبيد  
 الا كل شيء ما خلا الله باطل  
 الا اخبركم بافضل من درجة الصيام والصلاة والصدق .  
 قالوا بلى يا رسول الله قال لله اصلاح ذات البين  
 ان أول خلق خلقه الله عز وجل العقل . فقال له اقبل  
 فاقبل ثم قال له ادبر فادبر . فقال وعزتي وجلالي ما خلقت  
 خلقا هو أحب الي منك بك آخذ وبك أعطي وبك أثيب  
 وبك أعاقب  
 ليس الشديد بالصرعة انما الشديد هو الذي تملك  
 نفسه عند الغضب  
 ارض بما قسمه الله لك تكن أغنى الناس .  
 اذا نظر أحدكم الى من فضل عليه في المال فلي نظر الى من  
 هو أسفل منه  
 دخل عمر على رسول الله وهو على حصير قد أثر في  
 جنبه فقال يا نبي الله لو اتخذت فراشا . فقال مالي وللدنيا  
 ما مثلي ومثل الدنيا الا كراكب سار في يوم صائف فاستظل

تحت شجرة ساعة من النهار ثم راح وتركها  
 خصلتان من كانتا فيه كتبه الله شاكرا صابراً : من  
 نظر في دينه الى من هو فوقه فاقسدى به . ومن نظر في  
 دنياه الى من هو دونه فحمد الله على ما فضله الله عليه  
 جاء رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم فقال اني أحبك  
 قال انظر ما تقول . فقال اني والله لأحبك ثلاث مرات .  
 قال ان كنت صادقاً فاعدُ محمداً للفقر اسرع الى من يحبني  
 من السيل الى منهاه

ليردك عن الناس ما تعلم من نفسك  
 امش ميلاً عد مريضاً . و امش ميلين اصلح بين اثنين  
 وامط الأذى عن الطريق فانه لك صدقة

اتق الله ولا تحقرن من المعروف شيئاً ولو ان تفرغ من  
 دلك في إناء المستسقي وان تلقى أهلك ووجهك اليه منبسط  
 إياك وإسبال الأزار فان إسبال الأزار من الخيلة ولا يحبها  
 الله . وان امرأ شتمك وعيرك بأمر هو فيك فلا تعيره بأمر  
 هو فيه ودعه يكون وباله عليه واجره لك . ولا تسبن أحداً  
 قدم على النبي صلى الله عليه وسلم بسبي فاذا امرأة من

السبي تحلب ثديها تسقي . اذا وجدت صييا في السبي أخذته  
فالصقته ببطنها وارضته . فقال النبي . أترون هذه طارحة  
ولدها في النار قلنا لا . وهي تقدر على ان لا تطرحه . فقال  
الله ارحم بعباده من هذه بولدها

من ظلم أجيرا أجره أحبط الله عمله وحرم عليه ربح الجنة

﴿ دعاء النبي ﴾

يا حي يا قيوم لا إله إلا انت برحمتك استغيث اغفر لي  
ذنوبي واصلح لي شأني وفرج لي همي برحمتك

اغفر لي فانه لا يغفر الذنوب العظيمة الا الرب العظيم  
احرصني بعينك التي لا تنام واكفني بركتك الذي لا يرام  
وارحمني بقدرتك على فلا أهلك وأنت رجائي فكم من نعمة  
انعمت بها على قل لك عندها شكري وكم من بلية ابتليتني بها  
قل لك عندها صبري يا ذا المعروف الذي لا ينقضي أبدا ويا ذا  
النعماء التي لا تحصى عددا نجني مما أنا فيه وأعني على ما أنا عليه  
مما قد نزل بي بجاء وجهك الكريم

قال النبي وحوله عصابة من أتباعه : تعالوا بايعوني على  
ان لا تشركوا بالله شيئا ولا تسرقوا ولا تزنوا ولا تقتلوا



اولادكم ولا تأتون يهتان تقترونه بين أيديكم وأرجلكم ولا  
تعصوني في معروف فمن وفي منكم فأجزه على الله

سيأتي زمان لا يبقى من الاسلام الا اسمه ولا من الدين الا  
رسمه تنزع الرحمة من قلوبهم وتقل مكاسب الحلال ويكثر الحرام  
عفوا تعف نساؤكم

علم لا ينفع ككثر لا ينفع منه

ليس من أخلاق المؤمن التملق ولا الحسد الا في طلب العلم  
زين الله السماء بثلاث : الشمس والقمر والكواكب

وزين الارض بثلاث بالعلماء والمطر وسلطان عادل

العلم امام والعمل تابعه يلهمه السعداء ويحرمه الاشقياء

العالم اذا خرج من الدنيا كالمصباح يخرج من بيت مظلم

وواضع العلم عند غير أهله كمقلد الخنازير الجوهر

والؤلؤ والذهب

يقول الله عز وجل يوم القيامة يا ابن آدم مرضت فلم

تعطني قال يارب كيف أعودك وأنت رب العالمين قال أما

علمت ان عبيدي فلانا مرض فلم تعده أما انك لو عدته لوجدتني

عنده . يا ابن آدم استطعمتك فلم تطعمني قال يارب كيف  
أطعمك وأنت رب العالمين قال أما علمت أنه استطعمك عبدي  
فلان فلم تطعمه أما علمت أنك لو أطعمته لوجدت ذلك عندي  
يا ابن آدم استسقيتك فلم تسقني قال يارب وكيف أسقيك  
وأنت رب العالمين قال استسقاك عبدي فلان فلم تسقه أما  
علمت أنك لو سقيته لوجدت ذلك عندي  
اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً واعمل لآخرتك كأنك  
تموت غداً

من كذب فجر ومن فجر كفر ومن كفر دخل النار

وكتب الامام المرحوم الاستاذ العلامة الشيخ محمد عبده  
الى الفيلسوف تولستوي واضع هذا الكتاب الخطاب الآتي  
فأثرت اثبانه لجزيل فائدته وهو بالحرف الواحد

أيها الحكيم الجليل موسيو تولستوي

لم نحظ بمعرفة شخصك ولا كنا لم نحرم التعارف مع  
روحك ، سطم علينا نور من أفكارك ، وأشرق في آفاقنا

شموس من آرائك ، ألفت بين نفوس العقلاء ونفسك .  
 هداك الله الى معرفة سر الفطرة التي فطر الناس عليها  
 ووقضك على الغاية التي هدى البشر اليها ، فأدركت ان الانسان  
 جاء الى هذا الوجود لينبت بالعلم ويشمر بالعمل ولا يثني تكون  
 ثمرته تعباً ترتاح به نفسه وسعياً يبقى به ويربى جنسه وشعرت  
 بالشقاء الذي نزل بالناس لما انحرفوا عن سنة الفطرة وبما  
 استعملوا قواهم التي لم يمنحوها إلا ليسعدوا بها فيما كدر  
 راحتهم وزعزع طمأنينتهم

ونظرت نظرة في الدين مزغت حجب التقاليد ، ووصلت  
 بها الى حقيقة التوحيد ورفعت صوتك تدعو الناس الى  
 ما هداك الله اليه ، وتقدمت امامهم بالعمل لتحمل نفوسهم  
 عليه فكما كنت بقولك هادياً للعقول كنت بعملك حاثاً  
 للعرائم والهمم ، وكما كانت آراؤك ضياء يهتدي بها الضالون  
 كان مثالك في العمل إماماً يقتدي به المسترشدون ، وكما كان  
 وجودك تويخاً من الله للاغنياء كان مدداً من عنايته  
 للضعفاء الفقراء ، وان أرفع مجد بلغت وأكبر جزاء نلت على  
 متاعبك في النصيح والارشاد هو هذا الذي سماه الغافلون

بالحرمان والابعاد ، فليس ما حصل لك من رؤساء الدين  
سوى اعتراف منهم أعلنوه للناس أنك لست من القوم  
الضالين فاحمد الله على أن فارقوك في أقوالهم كما كنت فارقتهم  
في عقائدهم وأعمالهم

هذا وان نفوسنا لشيقة الى ما يتجدد من آثار قلمك  
فيما تستقبل من أيام عمرك وانا نسأل الله أن يمد في حياتك  
ويحفظ عليك قواك ويفتح أبواب القلوب لفهم قولك  
ويسوق النفوس الى التأسي بك في عملك والسلام

..

ولما انتقل الفيلسوف تولستوى من دار الفناء الى دار  
البقاء وقع نبأ وفاته وقعاً مؤلماً في الغرب والشرق وزناه  
الفلاسفة والشعراء ومن ذلك ما قاله شاعر وادي النيل صاحب  
السعادة احمد بك شوقي حيث قال

( طواستوى ) تجرى آية العلم دمعها

عليك ويكي بائس وقصير

وشعب ضعيف الركن زال نصيره

وما كل يوم للضعيف نصير



ويندب فلاحون أنت متارهم  
وأنت سراج غيبوبة منير  
بمانون في الا كواخ ظلما وظلمة  
ولا يملكون البت وهو يسير  
تطوف كيسي بالحنان وبالرضي  
عليهم وتنشي دورهم وتزور  
ويأسي عليك الدين اذ لك له  
والخادميه الناقسين قشور  
أ يكفر بالانجيل من لك كته  
أناجيل منها منذر وبشير  
ويكلك ألف فوق ( ليل ) ندانة  
غداة مشي ( بالسامري ) سرير  
تناول ناعيك البلاد كأنه  
يراح له فيه راحتيك سرير  
وقيل تولى ( الشيخ ) في الارض حلقا  
وقيل ( بنير ) الراجلة أسير  
وقيل قضي لم ين عن طيبه  
والطيب من طش التتباد عذير

اذا أنت جاورت ( المعرى ) في الثرى  
 وجاور ( رضوى ) في التراب ( ثير )  
 وأقبل جمع الخالدين عليك  
 وغالى بمقدار النظر نظير  
 جاجم تحت الارض عطرها شذى  
 جناهن مسك فوقها وعير  
 بهن يباهي بطن ( حواء ) واحتوى  
 عليهن بطن الارض وهو فخور  
 فقل يا حكيم الدهر حدث عن البلى  
 فأنت عليم بالامور خبير  
 أحطت من الموتى قديما وحادثا  
 بما لم يحصل منكرو ونكبر  
 طوانا الذى يطوى السموات فى غد  
 وينشر بعد الطي وهو قدير  
 تقادم عهدانا على الموت واستوى  
 طويل زمان فى البلى وقصير  
 كأن لم تضق بالامس غنى كنيسة  
 ولم يؤوني دير ههناك ظهور

أرى راحة بين الجنادل والحصى  
وكل فراش قد أراح وثير  
نظرنا بنور الموت كل حقيقة  
وكنا كلانا في الحياة ضير  
إليك اعترافي لا لقس وكاهن  
ونجوى بعد الله وهو غفور  
فزهديك لم يشكره في الأرض عارف  
ولا متعال في السماء كبير  
يان يشم الوحي من نفعاته  
وعلم كعلم الأنبياء غزير  
سلكت سبل المترفين وقد لي  
بنون ومال والحياة غرور  
أداة شتائي الدفء في ظل شامق  
وعدة صيفي جنة وغدير  
ومتعت بالدنيا ثمانين حبة  
ونضرت أيامي غنى وجبور  
وذكر كضوء الشمس في كل بلدة  
ولا حظ مثل الشمس حين تسير

فما راعني الا عذارى أجرتني  
 ورب ضعيف تحتى فيجيز  
 أردت جوار الله والعمر منقضى  
 وجاورته في العمر وهو نضير  
 مباح ونعيم بين أهل وموطن  
 ولذات دنيا كل ذاك ندور  
 بهن وما يدرين ما الذنب خشية  
 ومن عجب تخشى الخطيئة حور  
 أوانس في داج من الليل موحش  
 والله انس في القلوب ونور  
 وأشبه طهر في النساء بحريم  
 فتاة على نهج المسيح تسير

\*\*\*

تسألني هل غير الناس ما بهم	وهل حدثت غير الأمور أمور
وهل أثر الاحسان والرفق عالم	دواعي الاذى والشرفيه كثير
وهل سلكوا سبل المحبة بينهم	كما يتصافى أسرة وعشير
وهل آن من أهل الكتاب تسامح	خليق بأداب الكتاب جدير
وهل عاجل الاجباء بؤسا وشقوة	وقل فساد بينهم وشرور



قم انظروا انت المالى الارض حكمة  
 أناس كما تدرى ودنيا بحالها  
 وأحوال خلق غابر متجدد  
 تمر تباعا في الحياة ككأنها  
 وحرص على الدنيا وميل مع الهوى  
 وقام مقام الفرد في كل أمة  
 وصور قول الناس مولى وعبد  
 واضحى نفوذ المال لأمر في الورى  
 تساس حكومات به وبملاك  
 وعصر بنوه في السلاح وحرصه  
 ومن عجب في ظلها وهو وارف  
 ويأخذ من قوت الفقير وكسبه  
 ولما استقل البر والبحر مذهبا  
 أجدى نظم أم أفاد تشير  
 ودهر رخي قارة وعسير  
 تشابه فيها أول وأخير  
 ملاعب لا ترخي لمن ستور  
 وغش وافك في الحياة وزور  
 على الحكم جم يستبد غفير  
 الى قولهم مستأجر وأجير  
 ولا نهى الا ما يرى ويشير  
 ويذعن اقيال له ومدور  
 على السلم يجرى ذكراها ويدير  
 يصادف شعبا آثما فيغير  
 ويؤوى جيوشا كاللهي ويمير  
 تعلق أسباب الساء يطير

\*\*\*

وقال حضرة الشاعر المشهور حافظ بك ابراهيم يزني  
 الفيلسوف أيضاً

رثاك أمير الشعر في الشرق وانبرى  
 ولست أبالي حين أرثيك بعده  
 لدحك من كتاب مصر كبير  
 اذا قيل عني قد رثاه صغير

فقد كنت عوناً للضعيف واثني  
 واست أباي حين أبكىك للورى  
 غاني أحب النابضين لعلمهم  
 دعوت الى عيسى فضجت كنائس  
 وقال أناس انه قول ملحد  
 ولولا حطام رد عنك كيادم  
 ولكن حاك العلم والرأى والحبى  
 اذا زرت رهن المحبين ( ١ ) بحفرة  
 وأبصرت أنس الزهدنى وحشة الى  
 وأيمنت ان الدين لله وحده  
 فقف ثم سلم وأحتشم ان شيخنا  
 وسأله عما غاب عنك فانه  
 يخبرك الاعمى وان كنت مبصرا  
 كأنى بسمع الغيب أسمع كما  
 يناديك أهلا بالذى عاش عيشنا  
 قضيت حياة ماؤها البر والتقى  
 وسموك فيهم فيلسوفا وامسكوا  
 ضعيف ومالى في الحياة نصير  
 حوتك جنان أو حواك صير  
 واعشق روض الفكر وهو نصير  
 وهز لها عرش وماد سرير  
 وقال أناس انه لبشير  
 لفتت به ذرعا وساء مصير  
 ومال اذا جد النزال وفير  
 بها الزهد ثاو والذ كاه مشير  
 وشاهدت وجه الشيخ وهو منير  
 وان قبور الزاهدين قصور  
 هيب على رغم الفناء وقور  
 عليم بأسرار الحياة بصير  
 بما لم تخبر أحرف وسطور  
 يجيب به أستاذنا ويحير  
 ومات ولم يدرج اليه غرور  
 فانت بأجر المتقين جدير  
 وما أنت الا محسن ومجير

وما أنت الا زاهد صاح صبيحة  
سلوت عن الدنيا ولكنهم صبوا  
حياة الوردى حرب وأنت تريد  
أبت سنة العمران الا تناحرا  
تحاول رفع الشر والشر واقع  
ولولا امتزاج الشر بالخير لم يحم  
ولم يبعث الله النبيين لهدى  
ولم يعشق العلياء حر ولم يسد  
ولو كان فينا الخير محضاً لما ادعا  
ولا قيل هذا فيلسوف موفق  
فكم في طريق الشر خير ونعمة  
ألم تر اني قت قبلك داعياً  
أطاعوا أيكبر وسقراط قبله  
ومت وما ماتت مطامع طامع  
اذا هدمت للظالم دور تشيدت  
أفاض كلاماً في النصيحة جاهدا  
فكم قيل عن كف المساكين باطل  
وما صد عن فعل الاذى قول مرسل

يرن صداها ساعة ويباير  
اليها بما تعطيم وغير  
سلاماً وأسباب الكفاح كثير  
وكدحا ولو ان البقاء يسير  
وتطلب محض الخير وهو عسير  
دليل علي ان الاله قدير  
ولم يتطلع للسرير أمير  
كريم ولم يرج الثراء فقير  
الى الله داع ان تبلغ نور  
ولا قيل هذا عالم وخبير  
وكم في طريق الطيات شرور  
الى الزهد لا يأوى الى ظهير  
وخولفت فيما ارتضى وأشير  
عليها ولا ألقى القياد ضمير  
له فوق أكتاف الكواكب دور  
ومات كلاًنا والقلوب صخور  
وكم قيل عن شيخ المرة زور  
ولا راع مفتون الحياة نذير

# رأى تولستوى

فى الحجاب والزواج وما بينهما

قال الفيلسوف فى الطلاق والحجاب « ان السبب فى مسألة الطلاق التى تشغل الآن رأى العام فى أوروبا هو التمدن الذى لم يقتبس الانسان منه سوى الحق والخلاعة هذا هو السبب الحقيقى فى ازدياد الطلاق نموأكل يوم . فلا يمضى على زواج امرأة برجل ربح من الزمن حتى تقول له حاذر أن اتركك وأمضى الى حال سبيلى . سرى ذلك من الربوع العالية فى المدن الى اكواخ الفلاحين . فالفلاحة لأقل شىء تقول لزوجها خذ قصانك وسراويلك لأنى تاركه لك وذاهبة مع حبيبى يوسف الذى يفوقك حسنا وبهاء

هذا لأن المرأة خلعت ثياب الحشمة واحترام الزواج وخرجت من دائرة الخضوع له تلك الواجبات التى ينبغى أن تبقى عليها حتى اتقضاء الأجل



على الرجل ان يكد ويشغل وما على المرأة الا ان تقيم  
في البيت لأنها زوجة او بعبارة اخرى لأنها انا لطيف سريع  
الاتسلام والانكسار

على الرجل ان يراقب سلوك امرأته ولا يطلق لها العنان  
بل يحجبها في البيت والبيت دائرة حرية واسعة للمرأة . ثم  
ختم هذه السطور بمثل روسي وها هو :

« لا تركز الى الفرس في الغيط واركن للمرأة في البيت »

وقال عن الحب والزواج

ان دوام الحب بين الزوجين من رابع المستحيالات . انه  
قد يكون حب ولكن الى وقت قصير جداً ثم لا يدوم الا في  
الروايات فقط وأما بين الناس فعديم الاستقرار في قلبين معاً  
وكل رجل متزوجا كان او غير متزوج اذا اجتازت به عادة  
فتانة فأكثر ما يكون منه ان يوجه اليها التفاته وقد يبذل بعضهم  
كل مرتخص وغال بعد ذلك في سبيل الوصول اليها . والمرأة  
من هذا القبيل كالرجل فانها تجتهد للاتصال بأكثر من  
واحد دائماً مادام يمكنها هذا الاتصال فهي نائلة أربها لا محالة  
اذا قلنا انه يمكن للمرأة أن تحب زوجها طول الحياة فما

مثلنا في ذلك الا مثل من يوقد شمعة وهو يعتقد انها تدوم  
مضيئة طول الدهر

ان الزواج أصبح في عصرنا هذا بيتنا محض خداع وغش  
ولكنه لا يزال يوجد عند أولئك الذين يرون فيه سرّاً من  
أسرار الدين كالمسلمين والصينيين والهنود. أما نحن فلا نرى  
فيه غير تلك المقارنة الحيوانية

الزوجان يخدعان الناس بأنهما يعيشان معاً في ارتباط عائلي  
حقيقي بالزواج . يظهر كذلك أمرهما في الخارج لكل من  
رآهما وأنهما سيبقيان في تمام الوفاق مادامت الحياة والحقيقة  
أنهما يعيشان على قاعدة تعدد الزوجات ولكن من الجانبين  
وبهذا التكافؤ قد يتفقان زمناً . وعلى ألاكثر ان كليهما في  
الشهر الثاني يهدد صاحبه بالطلاق وقبلما يتمكنا من وسائله .  
وعن ذلك تصدر الافكار الخبيثة الجهنمية التي ينجم عنها  
اطلاق الرصاص انتحارا أو قتلا أو دس السم وما أشبه

وقال في الفساد المنتشر بين الناس : وتفسد أخلاق الشاب  
في المدرسة لأن جميع رفاقه فسدة الاخلاق يصحبونه معهم الى  
أندية الرجس فيفقد طهارته وعفته من حيث لا يدري ان في فعله

هذا ما يخالف الآداب والفضيلة. تفسد أخلاق الشاب من أول نشأته لأنه لا يسمع من مرشديه أن الفسوق محرم بل بالعكس يسمع أن صحة الجسم تستلزم بعض الشيء وجميع المحيطين به يقولون أن الوقوع شيء طبيعي قانوني مفيد للصحة وفكاهة الشباب الحلوة . لهذا كله لا يدرك الشاب أنه سائر في طريق الضلال بل يقطع الطريق الطبيعية التي يسير فيها كل صبي وأفراد الوسط الذي يعيش فيه . فيبدأ بالفحشاء كما يتدىء بشرب المسكر والتدخين

وأنا أعرف أمهات كثيرات يعتنين بأمر أولادهن في هذا الطريق رعاية لصحتهم

بقي على الشاب أمر واحد يخشى عاقبته من ارتكاب الموبقات وهو العدوى من المرض المشهور غير أن الحكومة التي تهتم بصحة رعاياها لم تدع مجالاً للخوف فانها بهمة فائقة تعتني اعتناء تاماً بالمواخر . والاطباء كهنة أصنام العلم يرافقون المومسات لقاء أجور يتقاضونها وهم من جهة أخرى يفتنون للشبان بضرورة الاجتماع ولو مرة في الشهر مراعاة لقانون الصحة

فهم على ذلك يرتبون سير الفحش ترتيباً مدققاً ويضبطون  
دوائره ضبطاً « محكماً »

ليت الحكومة التي تهتم اهتماماً عظيماً بإزالة الزهري  
معالجة تستعمل جزءاً من مائة من ذلك الاهتمام في إزالة  
المومسات فيصبح المرض اذ ذاك في خبر كان

وقال في حفلات الرقص الساهرة « يجري بيننا وتحت  
نظرنا من الامور السافلة مالا طاقة لذي ناموس وشرف على  
احتماله يزورنا رجلى لا نجعل من سيرته شيئاً فنستقبله أحسن  
استقبال وعند ما يدخل قاعة الضيوف يجالس أختي او ابنتي  
او قرينتي حيث يتركني وشأني او اتركه وشأنه . وربما عرف  
من سلوكه وتصرفاته ما أعرف فكان يلزم والحالة هذه ان  
أتقدم اليه عند قدومه واتنحى به جانبا واقول له همسا اني يا صاح  
أعرف أحوالك واين تصرف لياليك ومع من فليس لك عندنا  
مكان لان فتياتنا طاهرات

هكذا كان ينبغي أن يفعل كل واحد منا ولكننا نجري  
على العكس مما تقدم . فاذا اجتمعنا مع هذا الرجل في ليلة  
راقصة كان له ان يرقص مع أختي او ابنتي ويماتها ويخاصرها



نراه بأعيننا ونشاهد حركاتهما معا غدوا ورواحا وميلا واهتزازا  
ولا تسمئز منه نفوسنا بل تتساءل اذا كان حرا لنسعى في  
تزويجه باحدى بناتنا ولو كان أثر المرض باديا عليه »

ثم قال عن الأثرياء وحالة الطبقة العالية من نساء أوروبا  
اننا لو أمعنا النظر في معيشة نساء الطبقات العليا كما هي من قلة  
الحياء والخلاعة لانجد ثم فرقا بين البيت الذي يضمهن ونادي  
مومسات مختلط

ولكن الناس لا يوافقوني على كلامي هذا فانا اذا أقیم  
لهم برهانا حسيا

هم يقولون ان نساء هيئتنا الاجتماعية يعشن بحالة تخالف  
معيشة المومسات. وأنا أخالفهم في ذلك وأقول : اذا كانت  
النساء تختلف في حالة المعيشة الداخلية فمن الحقائق المقررة ان  
ما يكون خارجا منهن أثر المعيشة في الداخل وهذه يلزم ان  
تخالف معيشة المومسات من كل وجه ولكن انا لا أرى فرقا  
كثيرا بين معيشة الفريقين في الخارج . قابلوا ايها الناس بين  
المومسات وبين نساء الطبقة العليا تجدوهن متفقات في الهيئات

والأزياء والروائح العطرية وأعراء السواعد والمناكب والصدور  
 ووضع الوسادة خلف الظهر أينما جلسن وأينما ركنن وفي اقتناء  
 أنفس الجواهر والحجارة الكريمة اللباعة وفي المراقص والغناء  
 وكما أن المومسات يستعملن كل الوسائل الفعالة لغواية  
 الشبان وجذبهم واستمالة النفوس حتى يصبوا لهن كل راء كذلك  
 نساء الطبقات العالية يفعلن في وسطهن اه

## النبي محمد

جاء في إحدى المجلات الروسية تحت هذا العنوان  
 ما يأتي بالحرف الواحد

في شبه جزيرة العرب المجاورة لفلسطين حيث كان الناس  
 يدينون بالديانتين المسيحية واليهودية ظهرت ديانة عظيمة  
 أساسها الاعتراف بوحدة الله وهذه الديانة تعرف بالمحمدية  
 أو كما يسميها أتباعها الاسلام وقد انتشرت هذه الديانة انتشاراً  
 سريعاً بين قبائل متعددة وأمم كثيرة حتى بلغ عدد منتحليها  
 في هذا العصر نحو مائتي مليون نفس

سقى على ظهور الديانة الاسلامية ١٣٣٠ عاما أو بعد  
ظهور الديانة المسيحية بنحو ٦٠٠ سنة ومؤسس هذا الدين  
هو العربي محمد

كان العرب أقرباء اليهود باللغة والجنس قبل ظهور الرسول  
وثنيين يعبدون آلهة متعددة وأرواحا صالحة وشريرة وكانت  
أصنامهم تقسم إلى قسمين عائلية ووطنية فكان كثير من العائلات  
تصنع لها صنما خاصا تعبد به وكان في كل قبيلة صنم عام تسجد له  
يرسمونه ولكن العرب عموما كانوا يعتقدون بوجود إله يعتبرونه  
أباً لهذا الأرباب ويسمونه «الله العلي العظيم»

وكانت اعتقادات العرب الدينية مملوءة بالخرافات وديانتهم  
مبنية على القسوة والانتقام والتعادي

ولقد انقسمت بلاد العرب إلى ثلاث مقاطعات وهي :  
اليمن ذات التربة الخصيبة ويعمل أهلها بالزراعة وتربية المواشي  
ثم نجد ويسكنها قوم رحل يتوفرون على تربية الماشية والغزو  
والنهب ثم الحجاز أهلها أرباب تجارة مع مصر وسوريا والجهات  
الأخرى وعاصمة هذه الجهة مكة وهي المدينة المقدسة عند  
جميع القبائل العربية ولكل قبيلة فيها أصنام خاصة بها وفيها

الكعبة المعبد العظيم الذي كان يحفظ فيه الحجر الاسود الذي  
تقول تقاليد العرب بشأنه ان الله سبحانه وتعالى أنزله على  
ابراهيم جد العرب لانهم يعتقدون انهم من نسل اسماعيل  
ابن هاجر

وكان العرب يزورون مكة في كل عام وحتى يأمنوا على  
نفسهم من القتل والسلب في خلال هذه الزيارة عينوا أربعة  
أشهر في العام حرموا في اثنا عشر شهرا من الغزو والسرقة  
ولما وجد النبي محمد قبائل العرب وأتباعهم وأبصارهم  
بمعرفة الاله الواحد هذب أخلاقهم ولين طباعهم وقلوبهم  
وأصلح عاداتهم البربرية الهمجية وجعلهم أمة مستعدة للرفق  
والتقدم

كان العرب قبل ظهور النبي محمد يقدمون لألهتهم الذبائح  
البشرية من أسرى الحرب ومن أولادهم - فيثدنون بناتهم -  
ويقتلون عدوهم وعلى الجملة فقد كانت أخلاقهم مبنية على  
القساوة والانتقام وسفك الدماء وقد قضى النبي محمد على ذلك  
جميعه ونادى بعبادة الخالق سبحانه وتعالى وسأوى جميع العرب  
امام الله وحرمة الانتقام ومنع سفك الدماء وهذه الأعمال



المظيمة التي قام بها النبي محمد تدل على انه من المصلحين العظام  
وعلى ان في نفسه قوة فوق قوة البشر

ولد النبي محمد عام ٥٧١ من أبوين فقيرين وقد توفي  
والده قبل ولادته بشهرين وتوفيت والدته في العام السادس  
من عمره فكفاه أولا جده ثم عمه الذي كان يصحبه معه في  
سفراته التجارية

وكان النبي محمد في حدائته يخدم أعمامه فيرعى ماشيتهم  
ويقود جمالهم

ولما بلغ العام العشرين دخل في خدمة قريبته الأرملة  
خديجة من ذوات الثروة الواسعة بصفة وكيل لها وبعد مرور  
سنة قضاها في خدمتها تزوجها مع انها كانت أكبر منه بعشرين  
عاماً وقيل بخمسة عشر

كان محمد ذا فكر نير وبصيرة وقادة واشتهر بمائة  
الاخلاق ولين العريكة والتواضع وحسن المعاملة للناس واشتهر  
بمياهه للابحاث الدينية حتى انه كان يناقش اليهود والنصارى  
ومن هذه المناقشات عرف أشياء عن موسى والمسيح وعرف  
بعض الشيء من تعاليم التوراة والانجيل وعرف انه يوجد له

عظيم لم تصنعه الايدي البشرية (١)

مضت على محمد أربعون سنة قضاها بإسلام وطمانينة  
وكان جميع أقاربه يحبونه محبة شديدة وأهل مدينته يحترمونه  
احتراماً عظيماً لما هو عليه من المبادئ القويمة والاخلاق الكريمة  
وشرف النفس والنزاهة وكانت ثروة زوجته تكفيه مؤونة  
الكدح للمعاش فعاش عيشة رخاء وهناء ولكن من جهة  
أخرى كانت في نفسه عواطف دينية قوية تدفعه الى القيام  
بعمل عظيم الا وهو اخراج أمته ومواطنيه من دياجير الجهل  
وظلمات الخرافات الدينية

وصل الاعتقاد الديني بمحمد الى الاعتراف بأن موسى  
وعيسى من أنبياء الله ولكنه لم ترقه بعض عقائد الديانتين  
المسيحية واليهودية

ولطالما انقطع محمد في حدائته الى الجبال المجاورة لمكة  
حيث يقيم شهراً متعبداً وكان شعوره الديني يزداد عاماً فعاماً  
أيقن في النهاية ان أرباب أمته لا شعور لها ولا قوة وان الاله

---

(المرب) ان الذي نعرفه من كتب الاسلام والسير النبوية

لا يثبت هذه الرواية

الحقيقي واحد وهو الله منشيء الكائنات ومديرها بقوته غير  
المحدودة ففي سنة من سنوات اعتزاله تواترت عليه ذات  
يوم الافكار الدينية وبعد ذلك اضطربت لها نفسه اضطراباً  
شديداً فدخل مغارة ونام فيها وفي خلال نومه رأى رؤيا دعاه  
في خلالها هاتف ليكون نبياً يدعو أمته لمعرفة الاله الواحد  
ولما استيقظ من نومه عاد الى منزله مضطرباً وبعد عدة  
أسابيع رأى رؤيا أخرى دعاه فيها صوت ذلك الهاتف ليكون  
نبياً لأمة فعزم بعد هذه الرؤيا بدون تردد على دعوة أمته  
الى معرفة الحق وصمم العزم على تطهير البلاد من الاصنام  
ومن أراد أن يحكم على الدين الاسلامي ومبادئه وروح  
تعاليمه فليطالع الآيات الآتية التي اقتطفناها من القرآن وهي  
ان الذين آمنوا والذين هادوا والنصارى والصابئين من  
آمن بالله واليوم الآخر وعمل صالحا فلهم أجرهم عند ربهم ولا  
خوف عليهم ولا هم يحزنون

كل من عليها فان ويبقى وجه ربك ذو الجلال والاكرام  
لا يكلف الله نفسا الا وسعها لما كسبت وعليها ما اكتسبت  
انما الصدقات للفقراء والمساكين والعاملين عليها والمؤلفة

قلوبهم وفي الرقاب والغارمين وفي سبيل الله وابن السبيل  
فريضة من الله والله عليم حكيم

ليسوا سواء من أهل الكتاب أمة قائمة يتلون آيات الله  
أناء الليل وهم يسجدون يؤمنون بالله واليوم الآخر ويأمرون  
بالمعروف وينهون عن المنكر ويسارعون في الخيرات وأولئك  
من الصالحين وما يفعلوا من خير فلن يكفروه والله عليم بالمتقين  
فان تولوا فقل حسبي الله لا اله الا هو عليه توكلت وهو  
رب العرش العظيم

قل ادعوا الله أو ادعوا الرحمن أيأ ما تدعو فله الاسماء الحسنی  
لو كان فيهما آلهة غير الله لفسدنافسبحان الله رب العرش  
عما يصفون

كما أرسلنا فيكم رسولا منكم يتلو عليكم آياتنا ويزكيكم  
ويعلمكم الكتاب والحكمة ويعلمكم ما لم تكونوا تعلمون  
قل أغير الله اتخذ وليا فاطر السموات والارض  
ياأيها الذين آمنوا لاتأكلوا الربا أضعافا مضاعفة واتقوا  
الله لعلكم تفلحون

لتجدن أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين



أشركوا ولتجدن أقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا إنا  
نصارى ذلك بأن منهم قسيسين ورهبانا وانهم لا يستكبرون  
وإذا سمعوا ما أنزل إلى الرسول ترى أعينهم تفيض من الدمع  
مما عرفوا من الحق يقولون ربنا آمنا فأكتبنا مع الشاهدين  
يا أيها الذين آمنوا لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى حتى

تعلموا ما تقولون

ولا تجعل يدك مغلولة إلى عنقك ولا تبسطها كل البسط

فتعتمد ملوما محسورا

وآت ذا القربى حقه والمسكين وابن السبيل ولا تبذر

تبذيراً أن المبذرين كانوا إخوان الشياطين

الذين ينقضون عهد الله من بعد ميثاقه ويقطعون ما أمر

الله به أن يوصل ويفسدون في الأرض أولئك هم الخاسرون

إن الدين عند الله الإسلام وما اختلف الذين أوتوا

الكتاب إلا من بعد ما جاءهم العلم بغياً بينهم ومن يكفر

بآيات الله فإن الله سريع الحساب

فإن حاجوك فقل أسلمت وجهي لله ومن اتبعن وقل

للذين أوتوا الكتاب والأمين أسلمتم فإن أسلموا فقد

اهتدوا وان تولوا فانما عليك البلاغ والله بصير بالعباد  
يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة  
وخلق منها زوجها وبث منهما رجالا كثيرا ونساء

انما الحياة الدنيا لعب ولهو وان تؤمنوا وتتقوا يؤتكم  
أجوركم ولا يسألكم أموالكم

قولوا آمنا بالله وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم  
 وإسماعيل وإسحاق ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى  
وعيسى وما أوتي النبيون من ربهم لا نفرق بين أحد منهم  
ونحن له مسلمون

كان الناس أمة واحدة فبعث الله النبيين مبشرين  
ومنذرين وأنزل معهم الكتاب بالحق ليحكم بين الناس فيما  
اختلفوا فيه وما اختلف فيه إلا الذين أوتوه من بعد ما جاءتهم  
البيانات بغيا بينهم فهدى الله الذين آمنوا لما اختلفوا فيه من  
الحق بآذنه والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم

الذين ينفقون أموالهم بالليل والنهار سرا وعلانية فلهم  
أجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون  
« الله نور السموات والأرض مثل نوره كمشكاة فيها

مصباح المصباح في زجاجة الزجاجه كأنها كوكب دري يوقد  
من شجرة مباركة زيتونة لا شرقية ولا غربية يكاد زيتها يضيء  
ولو لم تمسسه نار نور على نور يهدي الله لنوره من يشاء ويضرب  
الله الامثال للناس والله بكل شيء عليم »

« قل للمؤمنين يغضوا من أبصارهم ويحفظوا فروجهم  
ذلك أزكى لهم ان الله خبير بما يصنعون . وقل للمؤمنات يغضن  
من أبصارهن ويحفظن فروجهن ولا يبدن زينتهن الا ما ظهر  
منها وليضربن بخمورهن على جيوبهن ولا يبدن زينتهن الا  
لبعواتهن أو آبائهن أو آباء بعولتهن وأبنائهن أو أبناء بعولتهن  
أو اخوانهن أو بني اخوانهن أو بني اخواتهن أو نساءهن أو  
ما ملكت ايمنهن أو التابعين غير أولي الاربة من الرجال أو  
الطفل الذين لم يظهروا على عورات النساء ولا يضربن بأرجلهن  
ليعلم ما يخفين من زينتهن وتوبوا الى الله جميعاً أيها المؤمنون  
لعلكم تفلحون :

يا أيها الذين آمنوا قوا أنفسكم وأهليكم ناراً وقودها الناس  
والحجارة عليها ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم  
ويفعلون ما يؤمرون .

يسألونك عن الخمر والميسر قل فيهما اثم كبير ومنافع للناس واثمهما اكبر من نفعهما

يسألونك ماذا ينفقون قل ما أنفقتم من خير فلو الدين وإلا قرين واليتامي والمساكين وابن السبيل وما نفعلوا من خير فإن الله به عليم

ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق وأنتم تعلمون وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة واركعوا مع الراكعين تأمرون الناس بالبر وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتاب أفلا تعقلون

\*\*\*

وقد صدقت عائلة النبي محمد برسائله وكذلك علي وزيد وانضم اليه عمه أبوبكر الذي غدا من أكبر أنصاره وأكد أكثر مؤرخي العرب ان أبابكر أول من أسلم من الرجال وان خديجة أول من أسلمت من النساء

وقد أراد النبي محمد في بدء رسالته أن يسير على عادات قبيلته فدعا كبار عشيرته وأعلنهم برسالته فلما سمعوا منه مقالته استكبروا منه ذلك وأخذ الغضب منهم مأخذاً عظيماً لأنهم انتظروا أن يسمعوا منه كلاماً عن تجارة او غزوة وقال له أبو



ثُمَّ أَخَذَ أَعْمَامَهُ بِلَهْجَةِ الْغَضَبِ أَلْهَذَا دَعْوَتَنَا فَاخْتَنَقُوا وَاصْمَتُوا  
ثُمَّ تَفَرَّقُوا صَاحِبِينَ هَازِئِينَ

ثُمَّ أَخَذَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ بِجَاهِرِ رِسَالَتِهِ فَعَابَ دِينَ قَبِيلَتِهِ وَسَفَهُ  
أَحْلَامِهَا وَسَبَّ آلَ هَتَمِهَا فَأَسَاءَ بِذَلِكَ إِلَى إِشْرَافِ الْقَبِيلَةِ وَرَأَوْا فِي  
رِسَالَتِهِ خَطَرًا عَلَى الْبِلَادِ وَأَهْلِهَا وَلَكِنْ لَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَنْ  
يَقَاوِمَهُ خِيفَةً مِنْ وَقُوعِ النَّزَاعِ وَالشَّقَاقِ وَفِي سَنَى رِسَالَتِهِ  
الْأُولَى لَمْ يَصْدُقْ بَنِيوَتُهُ إِلَّا ٣؛ شَخْصًا أَكْثَرُهُمْ مِنَ الْفُقَرَاءِ  
وَالْعَبِيدِ الَّذِينَ سَامَهُمْ مَوَالِيَهُمْ صَنُوفَ الْأَضْطِجَادِ وَالْهَوَانِ فَأَخَذَ  
إِذْ ذَاكَ أَبُو بَكْرٌ أَعْظَمَ أَنْصَارِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ يَفْتَدِي أَوْلَئِكَ الْعَبِيدَ  
بِأَمْوَالِهِ وَاشْتَرَى مَرَارًا بِمَالِهِ الْمَعْدِينِ مِنَ الْإِسْلَامِ لَا تَقَاذِمَ  
مِنَ الْآلَامِ .

وَفِي خِلَالِ ذَلِكَ طَلَبَ الْقَرِيشِيُّونَ مِنْ أَبِي طَالِبٍ عَمَّ النَّبِيَّ  
مُحَمَّدَ لَكِي يَرْجِعَ ابْنُ أَخِيهِ عَنْ كَلَامِهِ وَحَالِهِ فَتَصَحَّحْ لَهُ أَبُو طَالِبٍ  
وَلَكِنَّ النَّبِيَّ أَجَابَهُ بِقَوْلِهِ « لَوْ أَعْطَوْنِي الشَّمْسَ يَمِينِي وَالْقَمَرَ  
شِمَالِي لَكِي أَتْرَكَ هَذَا الْعَمَلَ قَبْلَ أَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ أَوْ أَهْلَكَ  
أَنَا فِي سَبِيلِهِ فَلَنْ أَتْرَكَهُ » وَلَمَّا قَالَ هَذَا أَرَادَ الْخُرُوجَ فَمَسَكَ  
بِهِ أَبُو طَالِبٍ وَقَالَ لَهُ ؛ جَاهِرْ بِأَمْرِ رِسَالَتِكَ وَعِلْمِ مَا تَرِيدُ

فاست بمسلمك لهم يا ابن أخي ولن أتركك أبداً  
وفي عام ٦١٧ توفيت خديجة وبعد وفاتها بعدة أسابيع  
توفي أبوطالب أيضاً وبذلك انقطعت علاقات النبي محمد القلبية  
مع مكة فغادرها الى المدينة ولم يمض على اقامته فيها زمن طويل  
حتى آمن برسالته كثيرون ألفوا جماعة أطلق عليها جماعة  
المؤمنين اشتهروا بالتقوى والصلاح وحسب تعاليم الاسلام  
كانوا جميعهم متساويين في كل شيء ولم يكن بينهم أثر للسيادة  
والا تقسام الى طبقات متفاوتة في الحسب والنسب كما كان  
الحال عليه عند القبائل العربية وقد ضربت السكينة بين جماعة  
المؤمنين اظنابها ورفعت المساواة قباها فتناسوا ما كان بينهم  
من الحزازات والضغائن وأصبحوا يعيشون كنفس واحدة  
وكان الواجب يقضي عليهم أن يدافعوا عن بعضهم بعضاً  
ويردوا هجمات الغير المؤمنين

وقد جرت عدة وقائع حربية بين أنصار النبي وأهالي  
مكة انتهت بانتصار الانصار الذين دخلوا مكة ظافرين وقد  
طاف النبي وهو على ناقته حول للكعبة سبع مرات ومس  
الحجر المقدس بعصاه ثم أمر بتحطيم جميع الاصنام التي كانت

منصوبة حول الكعبة وأعلن ان جميع الناس متساوون امام  
الله عز وجل ثم أمر المكين أن يحطموا الاصنام الموجودة  
في منازلهم وقد لبى الجميع هذا النداء لو ثوقهم بضعف الهتهم وانها  
لا قوة لها

وفي آخر رحلة رحلها النبي الى مكة جمع حولها الحجاج  
وذكرهم بجميع وصايا الاسلام ونصح لهم بأن يعيشوا مع بعضهم  
عيشة سلام وأمان وان يكونوا اخوانا وان يتناسوا الاحقاد  
القديمة ويكفوا عن سفك الدماء والاخذ بالثأر وأوصاهم خيراً  
بزوجاتهم وعبيدهم وفي الختام قال انني قد قمت بما عهد الي  
وبعد عدة شهور مضت على مغادرته مكة انتقل من دار  
الفناء الى دار البقاء وكانت وفاته في اليوم الثامن من شهر  
يونيه سنة ٦٣٨ في العام الثالث والستين من سني حياته وقبل  
وفاته اعتق جميع عبيده



ان محمداً نبي الاسلام الذي يدين به الآن أكثر من  
مائتي مليون نفس قد قام بعمل عظيم جداً فانه هدى الوثنيين  
الذين قضوا حياتهم بالحروب الاهلية وسفك الدماء وتقديم

الضحايا البشرية الى معرفة الاله الواحد وانار ابصارهم بنور  
 الايمان واعلن ان جميع الناس متساوون امام الله سبحانه  
 وتعالى والحق الذي لامراء فيه ان النبي محمد قام بعمل عظيم  
 وانقلاب كبير في العالم ومن اراد ان يتحقق ما هو عليه الدين  
 الاسلامي من التساهل عليه ان يطالع القرآن الكريم بامعان  
 واذ ذاك يصدر حكما مبنياً على الحقائق الباهرة المتضمنها ذلك  
 التعاليم وقد جاءت فيه آيات كريمة تدل على روح الدين الاسلامي  
 السامية فمنها الآية الكريمة القائلة

واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا واذكروا نعمة  
 الله عليكم اذ كنتم اعداء فألف بين قلوبكم فأصبحتم بنعمته اخوانا  
 وكنتم على شفا حفرة من النار فانقذكم منها كذلك يبين الله  
 لكم آياته لعلكم تهتدون

(المعرب) هذه اقوال كاتب روسي مسيحي منصف  
 نشرها بين قومه لاطلاعهم على جوهر الدين الاسلامي وما  
 فيه من الحقائق الباهرة وهي حرية بالاعتبار لصدورها من  
 كاتب فاضل يقول الحق ولا غرابة فرجال الفضل المنصفون  
 وجدوا في الدنيا لتقرير الحقائق ودفع التهم وارشاد الناس الى

الحقيقة الناصعة التي لبثوا اعواما طوالا وهم في ريبة منها لما  
قرأوه عنها من الاختلاقات التي بثها في نفوسهم بعض الكتاب  
الذين يحرون وراء تيار الاهواء وبخالفون ضمايرهم لارضاء  
فريق من الناس وهي خلة ذميمة في الكتاب الذين هم مصاييح  
الازمنة والواجب يقضي عليهم بتبديد غياهب الجهل واناة  
الافكار بنهراس الحقيقة فاذا سار العلماء والكتاب على خطة هذا  
الكتاب الروسي افادوا العالم فوائد لا يقدرها الا كل ذي  
شعور حي يتألم لتنايد الناس وتباغضهم

## أقوال الكتاب

في الاسلام والمسلمين

في روسيا جمعيات عديدة دينية أنشئت لتبشير الامم  
الاسلامية بالدين المسيحي مثل قبائل الكيرجيز والتتر والشركس  
وغيرها ويبلغ عدد المسلمين في روسيا أوروبا نحو ستة عشر  
مليوناً ونصف هذا عدداً عن مسلمي القوقاز وأواسط آسيا



الخاضعين للحكومة الروسية وحسب آخر احصاء عام أجري في روسيا عام ١٩٠٧ بلغ عدد المسلمين ١٠٦ في الالف من مجموع السكان واذا راجعنا تاريخ المسلمين في روسيا نجد انه مرت عليهم أزمان قاسوا فيها صنوف الاضطهاد الديني وأرغموا مراراً على ترك دينهم واضطر منهم ألوف أن يتنصروا بالاسم وتقلوا أسماءهم من سجلات المسلمين الى سجلات المسيحيين ولكنهم تنصروا اسماً وهم لا يعرفون شيئاً من الديانة المسيحية سوى تسميتهم بـبنا وبطرس ومرفص ومتى وفي الوقت نفسه ابثوا محافظين على عقائد الدين الاسلامي والاخلاق الاسلامية ولبثت نساؤهم محافظة على الحجاب واذا كر انه منذ ثماني سنوات تمكن بعض نوابغ المسلمين الروسيين وأعيانهم من استصدار أمر قيصري باعطاء الحرية للمسلمين المتنصرين اسماً ان يرتدوا للدين الاسلامي فارتد منهم في أيام قليلة نحو أربعين ألف ونيف وكانت أيام الارتداد هذه أيام أعياد واحتفالات شائعة بين المسلمين أقاموا فيها الزينات والولائم ونحروا فيها الجوز وأكثروا من الصدقات على الفقراء والمحتاجين وأقاموا الصلاة في جميع مساجد روسيا

وأهم مسألة يشتغل فيها النواب المسلمون في مجلس الدوما هي توسيع الحرية للمسلمين وتخويلهم حق الدفاع عن دينهم كلاماً وكتابة والرد على جماعة المبشرين الذين يصدرون في كل عام مئات من الكتب ويكتبون في مجلاتهم وجرائدهم المطاعن على الدين الاسلامي وكان المسلمون من قبل لا يصح لهم أن يردوا على تلك المطاعن أو يدحضوها بالبراهين الساطعة والأدلة الدامغة بل كانوا مرغمين على سماع تلك المطاعن وهم صامتون وقد أخرجت صدورهم وتغلغل الحقد في قلوبهم ولكن بعد الجهد والعناء استطاع النواب المسلمون في مجلس الدوما بمساعدة بعض النواب المسيحيين المنصفين الذين طهرت قلوبهم من ادران التعصب الذميم واشربت اقتداتهم بحب الانصاف ونشر ألوية المساواة من استصدار قرار من المجلس المذكور صادق عليه جلالة القيصر تقولا الثاني يتضمن الامور الآتية

« اولا » منح المسلمين حق الدفاع عن دينهم والرد على أقوال المبشرين وغيرهم من الذين يطعنون على الدين الاسلامي  
« ثانياً » منحهم الحق في اصدار جرائد ومجلات باللغة

الثرية وكانوا من قبل لا يستطيعون اصدار جريدة او مجلة  
الا باللغتين الروسية والترية

« ثالثاً » منحهم الحق في انشاء مدارس وكتاتيب بجوار  
المساجد تعلم العلوم باللغتين التركية والعربية وكانوا من قبل  
مجبورين على تدريس اللغة الروسية في مدارسهم

« رابعاً » تخويلهم الحق في تعيين الائمة ورجال الدين  
من اشخاص يعرفون اللغتين الثرية والعربية وكانت الحكومة  
من قبل لا تسمح بتعيين المسلمين في الوظائف الدينية الا اذا  
كانوا يجيدون اللغة الروسية وامثال هؤلاء قليلون بين رجال  
الدين المسلمين ولذلك كانت الحكومة تعين رجالاً جهلاء في  
الدين وتهمل المستحقين لعدم معرفتهم اللغة الروسية

« خامساً » تخويلهم حق ادارة مدارسهم الدينية وأوقافها  
وكانت من قبل هذه المدارس تديرها وزارة المعارف الروسية  
« سادساً » منع المسلمين من الاتجار ببيع المشروبات

الروحية

« سابعاً » منع المسلمين من انشاء مواخير للفساد وادارتها  
« ثامناً » اعطاء المسلمين الحرية في قفل مخازنهم ومحلات

متاجرهم يوم الجمعة وعدم ارغامهم على قفلها يوم الاحد  
«تاسعاً» تعيين أئمة من الجيش للقيام بخدمة الجنود  
المسلمين الدينية

«عاشراً» تقديم مأكولات للجنود المسلمين ليس فيها  
ظعام محرم في الدين الاسلامي  
«حادي عشر» منح المسلمين الحرية في انشاء الجمعيات  
الخيرية والنوادي الادبية العلمية لتعمل على ترقية المسلمين  
مادياً وادبياً

وبعد صدور الامر القيصري بالتصديق على هذا القرار  
انشرت صدور المسلمين في روسيا وتنسموا رائحة الحرية التي  
مساعدتهم على السير في طريق الرقي الادبي فأنشأوا الجرائد  
العديدة بلغتهم التتيرية فاصبح عندهم نحو مائتي جريدة ومجلة  
سياسية وأدبية وتاريخية ودينية بعد ان كانت جرائدهم قليلة  
العدد جداً وألغى كثيرون القسم الروسي من جرائدهم وأنشأوا  
أيضاً كثيراً من الجمعيات الخيرية والادبية والمدارس العديدة  
وأصبحوا يرفلون في رياض الحرية

على ان كثيرين من كتابهم الفضلاء مازالوا يشكون من

جمود المسلمين في روسيا وتمسكهم بعقائد وتقاليده قديمة وانه  
يلزمهم وقت طويل لمجاراة الامم الغربية في مضمار الحياة  
واقبالهم على تعلم العلوم العالية وكثيرون من أولئك الكتاب  
الافاضل أخذوا يؤلفون الكتب ويكتبون المقالات في الجرائد  
والنجلات يحثون بها أبناء دينهم على طرح نير الجمود والاستكانة  
ويرشدونهم الى طريق الرقي وبوجه الاجمال فان مسلمي روسيا  
نهضوا في هذه الايام نهضة شريفة تبشر بحسن الاستقبال  
وخير المآل ان لبثوا سائرين على محور الهمة والنشاط حقق  
الله آمالهم .

على ان الحكومة الروسية من قديم الزمان كانت وما  
زالت ولن تزال عاملة على معاملة المسلمين في بلادها بالحسنى  
ومناحتهم كثيرا من الحقوق لم تمنحها لغيرهم من الامم المستظلة  
بالراية الروسية ولا عجب في ذلك فان المسلمين في روسيا اظهروا  
في حوادث كثيرة على انهم من أشد الناس اخلاصا لحكومتهم  
وطالما دافعوا عنها بنفوسهم وأموالهم واشتهرت الجنود  
الاسلامية في الجيش الروسى بالبسالة والاقدام والدفاع عن  
حقوق الوطن وقد عرف فيهم ذلك قياصرة روسيا فاختاروا



حرسهم الخاص منهم ومنحوم حقوقاً عديدة  
والحكومة الروسية من قديم الزمان تحافظ على شعور  
المسلمين الديني وتعاملهم في الحقوق المدنية بحسب الشريعة  
الاسلامية وقد نشرت في العدد ٣٦٠٥ من جريدة المؤيد الصادر  
يوم الاثنين الموافق ١٠ مارس سنة ١٩٠٢ مقالة تحت عنوان  
« الشريعة الاسلامية في المحاكم الروسية » وجدت اظهارة  
للحقيقة أن أنشرها هنا وهي معربة عن جريدة نوفويه فريميا  
أشهر الجرائد الروسية ولسان حال وزارة الخارجية الروسية  
وها هي بنصها وفصها

لا توجد مقاطعه في أنحاء المعمورة تقضي فيها حقوق  
أهلها بشأن الأثر حسب نصوص شريعة الديانة المتدين  
بها أهل تلك المقاطعة الخاضعون لمملكة متدنية بدين يخالف  
دينهم. ففي الجزائر والهند تستعمل محاكمها الشريعة الاسلامية  
في قضايا الوطنيين الاصليين فقط وأما في سائر أنحاء فرنسا  
وانكلترا فان المسلمين يرثون حسب نظام قانون نابليون  
والقوانين المدنية للبلاد التي يقيمون بها. غير ان روسية شذت  
عن هذه الطريقة فتميزها وحدها يرث المسلمون حسب نصوص

الشرعية الاسلامية وقضاة محاكمها مأمورون بالسير على تلك  
الشرعية المرعية لأجراء في محاكمنا من عهد بعيد ومصرحة  
في البند ١٣٣٨ وما بعده من بنود المجلد العاشر من القانون  
المدني ومشروحة شرحاً واضحاً لا يدع أثراً للريب في النفوس  
ومع ذلك فاني أقول لقد حان لحكومتنا أن توجه التفاتها  
الى الصعوبات التي تنجم عن استعمال تلك الشرعية التي لا يبررها  
بند القانون القائل باستعمالها بالنظر لعدم مطابقتها للعقل  
ولقد ظهر من آخر احصاء ان نسبة عدد المسلمين ١١  
في المائة من جميع الاهالي الروس (١) منهم ثلاثة في المائة من مسلمي  
أوروبا وروسية أوروبا والباقيون في أملاك روسيا في آسيا ثم انه  
في بعض ولايات روسيا يكثر عدد المسلمين حتى انه يبلغ عدد  
نصف الاهالي كولاية أوفاف وفي بعضها يقل عدد هم كثيراً  
في قضايا ميراث ومخاصمات المسلمين تسير المحاكم  
الروسية حسب نصوص الشرعية المحمدية وذلك مما يدعونا  
الى انعام النظر في هذا الأمر

( ١ ) هذا على حسب احصاء أجرى عام ١٩٠٠ ولكن هذا

ان المسلمين القاطنين في روسية أوروبا يخضعون ديناً  
لرئيسين روحيين عظيمين أحدهما يقيم في ولاية القرم والثاني في  
ولاية أوردنبرج وأما مسلمو القفقاس فينقسمون الى قسمين سنية  
وشيعية يقيم رئيساهما في مدينة تفليس عاصمة تلك البلاد ورؤساء  
الدين هؤلاء يقضون في مصالح المسلمين من زواجهم وأحكام  
دينهم وأرثهم وأتباعهم في قضايا الارث يكونون كوسطاء للتراضي  
والصالح بين الورثة وإذا لم يستطيعوا ذلك فالورثة يترافعون  
إمام المحاكم الروسية التي تحكم لهم حسب نصوص الشريعة  
الاسلامية كما قدمنا وإذا أجبنا الطرف في هذا النظام المطابق  
لنصوص المجلد العاشر بخصوص ارث المسلمين فلا يبقى  
في نفوسنا ريب أن هؤلاء يترافعون في مسائلهم الدينية لدى  
أئمتهم الذين يؤلفون محكمة لا يقبل حكمها النقض والابرام وأما  
في القضايا العامة وعلى الاخص قضايا الارث فانهم يترافعون  
إمام المحاكم الروسية التي تقضي لهم أيضاً حسب نصوص  
شريعهم المرعية الاجراء والموضوعة بين بنود قوانيننا الخاصة  
بالمسلمين وعليها ذيل شتى بخصوص ارث المسلمين لازواجهن  
وهنا نورد نص الفقرة الاخيرة من قانوننا الذي يصرح بذلك

في قوله: « في قضايا ارث المسلمين وكذلك في جميع قضاياهم العامة ينبغي على القضاة الروس أن يسيروا طبقاً لنصوص الشريعة الإسلامية » ولا أدري لماذا تفضل حكومتنا المسلمين على اليهود من رعاياها مع أن تلمودهم يتضمن شرائع مختلفة ونواميس متعددة لجميع ظروف وأحوال اليهود المدنية والدينية وإذا فرضنا بأن ذلك التفضيل ناجم عن حصول المسلمين عندنا على حقوق وامتيازات أكثر من اليهود وأن شرائع التلمود غير وافيه أو تامة كالشريعة المحمدية فإنه كان بإمكاننا الرقوف عند هذا الحد في الكلام ونرضى بسير الأحكام التي ذكرناها على محورها ومجراها غير أن محالنا الحد الآن لم تمكن من السير على قاعدة معلومة محدودة لكي تقوم بمآخذها من الواجب الملقى على عاتقها ذلك لأن قوانين الشريعة الإسلامية غير مرتبة الوضع ومن جهة أخرى فإنه لا توجد في بنود نظاماتنا صراحة ترشد القضاة إلى طريقة معلومة ليسيروا بموجبها وتلك النظامات الإسلامية المعروفة بالشريعة تؤلف مجموعة أجوبة مختلفة لأشئلة متعددة بخصوص الحقوق والأحكام قد وضعها ألوف من المشرعين المسلمين وكلهم من رجال

لدين الذين وضعوها باللغة العربية طبقاً لأحكام القرآن  
ونصوصه وقد اجتمع من هذه القواعد والأجوبة منذ ظهور  
الإسلام حتى يومنا هذا عدد لا يحصى حاسب وقد اجتهد  
علماء العرب في جمع شتات قواعد تلك الشرائع في مجموعات خاصة  
بقصد نشرها وتسهيل وجودها والرجوع إليها عند مسيس  
الحاجة وترجم أكثر هذه الكتب إلى اللغتين الفرنسية  
والإنكليزية وإنما لم يترجم منها إلى اللغة الروسية سوى  
الكتب الآتية .

« أولاً » مجموعة عقائد الشيعة وشرائعهم ترجمة الاستاذ

ميرزا قاسم بك في عامي ١٨٦٢ و ١٨٦٣

« ثانياً » كتاب شريعة السانيين ترجمة غورد يكوني عام

١٨٩٣ تحت اسم الهداية

« ثالثاً » نظام ارث المسلمين ترجمة العالم موخين عام

١٨٩٨ . وهذه الكتب الثلاثة نافعة جداً لدرس الشريعة

الإسلامية .

ثم انه كما أشرنا آنفاً بأن بنود المجلد العاشر من النظام

المدني الروسي لا تصرح للمحاكم الروسية صراحة تامة بالاستناد



على نظام اسلامي معروف أو مترجم للغة الروسية ولذلك  
كان القضاة في أكثر القضايا يقومون في أشد الارتباك  
ولا يجدون لهم مخرجاً من تلك الحالة الحرجة سوى الكتابة  
الى أئمة المسلمين يسألونهم حل مشكل تلك القضية فيجوابونهم  
عليها كتابة بذكر فقرة الشريعة الموافقة لحل تلك القضية  
حالا صحيحاً عادلاً حتى يبنوا حكمهم عليها ولكن شوهه كثيراً  
بأن تلك الفقرات المرسله من رجال مختلفين لحل قضية واحدة  
تناقض الواحدة الأخرى. وعدا ذلك فان نظام الارث واسع  
جداً وهو أعقد فصول الشريعة ولذا جعل علما مستقلا لا يدركه  
الا بعض أئمة المسلمين الذين يسمون القسام والقضاة  
الروسيون يصعب عليهم درس هذا العلم الواسع أو درس  
الشريعة الاسلامية لجهلهم اللغة العربية الموضوعه بها  
ثم انه لا يتسنى لاحدى المحاكم أن تصدر حكماً بارث  
ولم يرضخ له المترافعون الورثة ورفعوه الى محكمة أعلى فربما  
تقضت هذه المحكمة بعض الحكم الابتدائي استنادا على فتاوى  
أئمة المسلمين الموجودين بالقرب منها وبذلك تخالف الحكم  
الاول الذي أصدرته المحكمة الابتدائية طبقاً لفتاوى أئمة

المسلمين الذين أفتوا لها بتلك الفتوى وكانت فتواهم مخالفة  
 لفتوى الآخرين وكثيراً ما تتصل تلك القضايا إلى مجلس  
 الشيوخ الذي لا يجد أيضاً إلى حلها سبيلاً سوى الاستناد على  
 فتاوى الأئمة وبالاختصار فإن قضايا ارث المسلمين وغيرها  
 تسبب لحاكمنا ارتباكاً عظيماً في غنى عنه وينجم أكثره  
 من عدم معرفة قضائنا الشريعة الإسلامية وأنى لهم ذلك ؟  
 ثم استورد الكاتب كلامه فقال ولقد طالعت مقالة في  
 مجلة وزارة الأديان بهذا الشأن ذيلها كاتبها بعدة آراء إذا سارت  
 عليها حكومتنا تخلصت من تلك الحالة الحرجة ولا تمام الفائدة  
 أذكر تلك الآراء

«أولاً» ينبغي أن يضاف إلى نموذج مدارس القضاة  
 الحقوقية درس الشريعة الإسلامية حسب الطريقتين السنية  
 والشيعة وعلم الارث

«ثانياً» ينبغي على وزارة الأديان أن تنتخب عدة علماء افاضل  
 لهم معرفة تامة وخبرة زائدة بالشريعة الإسلامية وتعهد اليهم  
 ترجمة تلك الشريعة إلى اللغة الروسية ليسير بموجبها القضاة  
 «ثالثاً» ينبغي أن تضاف إلى بنود النظام المدني بنود جديدة

بين فيها كيفية استعمال الشريعة الاسلامية والطريقة التي ينبغي  
على القضاة ان يسيروا عليها في تطبيق فتاوى الائمة على نصوص  
الشريعة وايجاد الفقرات الموافقة من الشريعة للفصل في منازعات  
المتخاصمين بكيفية عادلة غير مجحفة بحقوق أحد

رابعاً « ينبغي على محاكمنا ان تسير ايضاً على نظام محاكم  
تركستان الاهلية

«خامساً» ينبغي على حكومتنا بأن تنتخب من المسلمين  
ائمة ذوي اهلية وكفاءة تعيينهم معاونين للقضاة الروس في حل  
مسائل الارث والحكم في بعض القضايا وتسنب لهم نظاماً  
يسرون عليه وترتب لهم رواتب شهرية

ثم ختم الكاتب مقالته بقوله ولنا وطيد الامل بان حكومتنا  
تغير التفاتها الى هذه المسألة الخطيرة التي لا يحسن السكوت عليها  
وفعلالبت الحكومة الروسية نداء هذا الكاتب الحر  
المعتدل ونداء غيره من الكتاب الروسين المنصفين وعهدت  
الى لجنة من الكتاب المسلمين الروسين والمستشرقين تعريب  
الشريعة الاسلامية ليسير بموجب نصوصها القضاة الروسيون  
في القضايا الخاصة بالمسلمين

ومما يحسن نشره ويطيب ذكره ان للمسلمين الروسين عناية خاصة لا توجد لدى غيرهم وهي حفظ القرآن الكريم ولا سيما تحفيظه للفتيات واتماماً للفائدة أنشر مقالة بهذا العدد كنت نشرتها في العدد ٣٧٢٥ من جريدة المؤيد الغراء الصادر في ١٥ اغسطس سنة ١٩٠٢ عربتها عن جريدة ترجمان الروسية الاسلامية وهامي :

جرى في التاسع من شهر يوليو الماضي امتحان مدرسة البنات التي تحت ادارة حضرة الفاضلة بمبه خاتم بولا توقوف وقد حضر الامتحان ما ينيف عن مائة سيدة من واليات الطالبات وقريباتهن فكان عدد المنتهيات اللواتي لمن الشهادة الابتدائية باللغة العربية والروسية والدين والحساب وغير ذلك من العلوم عشر فتيات وقد اجادت تلميذات المدرسة الاجوبة وشنفن اسماع الحاضرات بتلاوة بعض سور القرآن الشريف

وفي الحادي عشر من الشهر المذكور جرى في مسجد المدينة امتحان احدى طالبات هذه المدرسة البالغة من العمر تسع سنوات في حفظ القرآن واستظهاره امام جمهور غفير

من الوجهاء والاعيان وقد فازت تلك الفتاة في الامتحان فوزاً ميناً وتلت القرآن جميعه في ساعات متوالية فاقبت بالحافظة وحسب العادة الجارية عندهم ألبسها الامام عمامة خضراء صغيرة وعلى أثر الامتحان أولم والد الفتاه السيد حسن النحاس ولية فاخرة لجميع الحاضرين

ثم قالت الجريدة عن حفظ القرآن ماموداه: ان استظهار القرآن وحفظه عادة قديمة عند المسلمين ولا تخلو الآن عندنا مدينة وأقريه من حافظين وحافظات للقرآن الكريم وهذه العادة كانت لها أهمية عظمى في صدر الاسلام لحفظ القرآن سالماً من التغير والتحرير لعدم انتشار المطابع في ذلك الوقت ونسخه الخطية كانت قليلة جداً ولذا كان يحفظه الحافظون جيلاً عن جيل فلما شاعت المطابع طبع منه ملايين من النسخ ومن ذلك أيضاً ان حضرة الفاضلة السيدة صفية عليه خانم عقيلة سليم افندي جانتورين تحصلت من وزارة المعارف على رخصة لانشاء مكتب وبعد ان فازت بفضالتها المنشودة شادت من جيبها الخاص داراً فسيحة للمدرسة لتعليم الاولاد فيها اللغتين العربية والروسية وصناعة الاحذية والحدادة وقد



استحقت هذه الفاضلة الشكر

وقد أخذت بعد ذلك النهضة بين مسلمي روسيا تسير  
سيراً مطرداً وظهر بينهم من نوابغ الكتاب والمؤلفين الذين  
تلقوا العلوم في مدارس روسيا وأوروبا العالية وأخذوا قسطاً  
واخيراً من مدنية الغرب مثل صدر الدين أفندي مقصودوف  
أحد النواب المسلمين في مجلس الدولة الذي خطب من عهد  
قريب خطبة في مجلس الدولة كان لها دوي هائل في جميع  
أنحاء روسيا أنحي فيها باللائمة على بعض الموظفين الروسين  
الذين يضطهدون في بعض الجهات المسلمين ويصادرون  
مدارسهم ولكني لدى امعان النظر في خطبته ألفتته يبالغ في  
سرد الحوادث وكأني به كان يبالغ تلك المبالغة ليجعل لخطبته  
تأثيراً في النفوس ويحرك الحكومة على الاقتصاص من الموظفين  
الذين يخالفون القوانين ويعتدون على الرعية بدون حق والذي  
أعلمه بنفسى وسمعته من أفواه الكثيرين من كبار مسلمي  
روسيا وسراة القوم ان المسلمين في روسيا يرفلون بحلل الصفاء  
ويرتمون في رياض الهناء

ومن نوابغ الكتاب المسلمين في روسيا الكاتب الشهير  
أحمد بك اجايف المقيم الآن في الاستانة العلية محرر بجرائدها  
وقد رأيت لحضرته في بعض مؤلفاته مقدمة دافع بها عن الدين  
الاسلامي وذكر الأسباب التي حملت الاورويين على الطعن  
على ذلك الدين لسبب جهلهم معتقداته وقد رأيت ان أنقلها  
عنه بالحرف الواحد

قال الكاتب يذكر الترهات والاختلاقات التي كان  
ينسبها الاوريون للدين الاسلامي كما يأتي: ان سواد الاوريين  
الاعظم الذي يسلم بداهة بالامور دون بحث باسبابها ونتائجها  
وذلك بالنظر لاستيلاء العقائد الفاسدة على عقولهم ورسوخها  
في اذهانهم سواء كان في أوربا أو روسيا فانهم يعتقدون اعتقاداً  
متيناً بأن الذنب على الاسلام في جميع ما يجري في البلاد  
الاسلامية ولولا وجوده لكانت الحال هناك على غير ما هي  
عليه الآن المعتقدون بهذا الاعتقاد يرون ان المسلمين ماداموا  
مسلمين لا يستطيعون الاقبال على المدنية الادبية العمومية ثم  
انهم أي الغربيين يزعمون ان الشر جميعه متمثل في الاسلام  
ويتصورون ان أعظم وسيلة تنقذهم منه هي ملاشاة نفس الدين

ومحقة من وجه الأرض وهذه الأفكار رسخت في العقول منذ  
أجيال عديدة سألقة من جراء الخصام والشقاق والنزاع العنيف  
بين الغرب والشرق وذلك في خلال قرون مديدة بسبب  
اختلاف الاسلام والمسيحية الامر الذي يظهر الرجل الساذج  
الذي لم يعتد التبصر والتفكر والتروى بأن هاتين الديانتين على  
حرفي تقيض في الجواهر والمعتقدات ولا يمكن التوفيق بينهما  
وأخيراً ان هذا الاعتقاد ساد مدة طويلة بين أهل الغرب يدان  
على ذلك دلالة واضحة الآداب البرنطية واللاطينية المضادة  
للإسلام ومن أراد زيادة ايضاح عليه أن يقف على مؤلفات  
ومخلفات العصور الوسطى لاسيما الفترة التي حدثت فيها  
الحروب الصليبية

والانسان يتأثر تأثيراً شديداً تهتز له اعصابه لدى مطالعته  
تلك الترهات والمشالب والمطاعن التي كان يتناشدها مغنو  
وشعراء الرومان الساذجون وينادي بها النساء ورجال الدين  
في المعابد والمجتمعات العامة والبراري يصفون فيها شخص  
وتعليم سائق الجمال الذي أطلقوا عليه اسم « النبي العربي

الكاذب (١) ومن الامور المضحكة المبكية نظراً أهل الاجيال الوسطى الى الاسلام واعتقادهم به فكان الشعب يصدق بداهة كل افتراء على الاسلام وأتباعه وقد بالغوا في استنباط المفتريات والسفاسف لدرجة لا يجوز تصديقها لما فيها من الغرابة المنكرة وقد أدى بهم الجهل الى تصوير محمد بهيئة شيطان ذي قرنين وأطلقوا عليه اسم (ضد المسيح) الراسخ في أذهان القوم بأنه يمسد الناس ويخرجهم عن دينهم ولذلك لا بد أن يزج في سدير النار حيث لا يقر له فيها قرار . ثم ان تيورين الكاذب المفترى ألف رواية وصور فيها محمداً بهيئة الصنم ماهوم الذي كانوا يعبدونه في قانس ولم يجسر كارلوس الاعظم على تحطيمه وتكسيده خوفاً من الأبالسة المخفية في جوفه

ومما مريتضح للقارىء ان العقول النيرة كانت منغمسة بمثل هذه الاعتقادات الفاسدة والمفتريات الباطلة البعيدة عن الحقيقة بعد السوء عن الماء وقد أجمعوا عليها كلهم حتى انه لو قام بينهم في مثل ذلك الوقت رجل كشف الله له عن نور

(١) أنظر تاريخ الاداب الفرنسية والاداب البرنطية ضد الاسلام

تأليف جمعية المبشرين في قازان

الحقيقة وجاها ربها لكنت ترى الناس يصبون عليه صواعق  
سخطهم وتقمتمهم فقد كادوا يحرقون دأني في النار لانه عد  
محمدآ في ( روايته الالهية ) بين الرجال العقلاء المصلحين ذوي  
المدارك السامية فاضطر لكي ينجو من سخط الشعب الذي  
تهده بالقتل أن يضعه في عداد الرجال الاشرار الذين عاثوا  
في البلاد فسادآ وبثوا بذور الشقاق والنفاق والخصام بين  
معاصريهم مثل « فراد التشينو » و « برتران دي بورن »  
وغيرها اللذين هم في عرف الشعب من سكان جهنم . ثم  
ان المصور الايطالي الشهير اركانيوس وضع عدة رسوم  
للأشخاص الذين يحتقرون جميع الديانات على الاطلاق  
واتخذوها لمجرد الهزء والسخرية فصورهم واقفين في جهنم  
ولهب النار يكتنفهم من جميع الجهات وفي مقدمتهم محمد  
وافيروثيس (الوليد بن رشد) والمسيح الدجال أوضد المسيح  
وبوجه الاجمال فان الاجيال الوسطى كما قال أرنست  
رنان قد اشتهر أهلها بالحدة وعدم التروي ولم يكن عندهم  
درجة متوسطة لأمر من الامور فكان محمد في عرفهم خداعا  
ما كراً متخذاً مهنة سرقة الاجمال وقالوا عنه بأنه كاردينال سعى



للحصول على وظيفة البابوية فلم يفز بها فوضع ديانة جديدة لكي ينتقم من زملائه الكرادلة وما ضارح ذلك من الاوصاف المنجردة عن الانصاف ولا تنطبق على العقل السليم (١) تمر الأجيال وتنقضي السنين ولا تزال سفاسف الناس وترهاتهم وأفكارهم السخيفة الواهية تضغط على العقول النيرة كما كانت في العصور المظلمة. ان يبلياندر وهو تينيجر وماراجي وغيرهم أخذوا يدرسون القرآن درساً مدققاً على قصد تقويض أركانه وأما لبنتس وشكشير فانهما تكلمتا كثيراً على نبي المسلمين بقصد اضحاك الجمهور وتسليتهم وأما فولتير فانه التمس الغفران من البابا بواسطة تقديمه له رسالة الطبعن المشهورة التي عنوانها « محمد » وقد نسب بها الى النبي محمد أموراً منكراً لم تخطر بباله ومنافية على خط مستقيم لروح تعليمه ومبادئه ثم ان الجيل التاسع عشر المسمى بحق جيل العلم والانتقاد الصحيح لم يخل من مثل هذه المختلقات والمفاسد التي جاهر بها

---

(١) أنظر تاريخ الاديان لارنت رنان وكذلك رواية محمد

بعض نقادة الافكار واصحاب الطول المتارة فقد وضع العالم  
الانكليزي الشهير كلاركوس فورستير عام ١٨٢٩ مجلدين ضخمين  
وقعا موضح الاستحسان والاحترام في قوسين رجال الدين لانه  
برهن فيهما بالادلة الكثيرة على ان محمداً هو قرن الكباش  
الصغير الوارد ذكره في الاصحاح الثامن من نبوة دانيال وان  
قرن الكباش الكبير هو البابا (١) ولكن النصف الثاني من  
الجيل التاسع عشر الذي اشرقت فيه أشعة العلم واماطت النقاب  
عن الشرق وتاريخه وحياته وذلك انه عند ما ازدادت  
المواصلات بين الشرق والغرب بواسطة انتشار السكك  
الحديدية وازداد توافد الغربيين الى الشرق حيث دعته  
المصالح التجارية والصناعية والسياسية الى الضرب في طول البلاد  
وعرضها فقاد العالم وحب الاستقراء علماءهم واصحاب الافكار  
الفياضة منهم الى درس اخلاق وعادات أهل الشرق المتدينين  
بغير دينهم ودرس أحوال البلاد في نفس البلاد ولم يقفوا عند  
هذا الحد بل تجاوزوه الى مطابقة الحاضر بالغابر مطابقة مبنية

---

(١) كشف النقاب عن الدين الاسلامي وهو بحث في انتشار

الدين وبقائه على طريقة تؤدي الى زيادة الاعتقاد في الدين المسيحي

على العلم والتحقيق والكتابات الماضية وأبدوا في خلال ذلك ملاحظاتهم على الادوار العديدة التي تقلبت فيها الاديان منذ ظهورها وما تحملته من الانقلاب والتغير ولم يميلوا في عملهم هذا ودرسهم مع الاهواء بل دونوا الحقيقة مجردة عن كل غرض فاسد وميل منحرف وهذا يناقض حالة العلماء في الاجيال الماضية الذين غشي التعصب الديني أبصارهم وأسدل حجابا كثيفا على أفكارهم فأعماهم عن المجاهرة بالحقيقة وقادهم الى الابتعاد عن جادة الحق والانصاف وقد تبعهم في ذلك سواد الناس الأعظم الذين لزعمهم بأنهم حاملوا الحق فانهم لا يستطيعون احتمال معتقدات غيرهم من الناس والوقوف حيالها موقف السكينة والرضى بل يسفهاونها ويذهبون في انتقادها كل مذهب

أما في أيامنا الحاضرة التي أصبحت فيها الاديان مادة للمباحث العقلية فقط لأنها فقدت مادة التعلق بها ذلك التعلق الديني الشديد ولا يهتم بها الناس الآن إلا لأنها من مظاهرات نفس الانسان ولم يعد الناس يتحاورون بشأنها ولا يوجه كل صاحب دين الى الاديان الأخرى أنواع السباب والمطاعن

والتهم وأصبح عمل المستشرق ابن يريم بأمور الأديان  
 والوقوف على تاريخ الشرق يخرج من تحت راعه كتليل  
 الكياوي الذي يخرج من معمله وتراه أي المستشرق يهتم بجميع  
 العوارض والمظاهر اهتماماً واحداً دون أن يفضل أمراً منها على  
 الآخر وإنما يشرح صدره وتطيب نفسه لدى اطلاعه ووقوفه  
 على مبتكرات فكر الإنسان في كل آن وزمان وأظهار قواه  
 الفياضة ولذلك فلا عجب إذا شاهدنا في هذا العصر الانقلاب  
 العظيم الشأن الذي أحدثه درس احوال الشرق فإنه غير نظر  
 العلماء السابق بشأن الإديان المختلفة وشؤون الشرق على العموم  
 ولا سيما بشأن النبي محمد و تعاليمه فأصبح محمد في عرفهم ونظرهم  
 ليس صورة للصتم ماهوم ولا هو ضد المسيح المقيد في جهنم  
 ولا قرن الكبش الصغير الوارد ذكره في نبوة دانيال بل هو  
 ذلك المصلح العظيم الذي هز العالم بتعاليمه ومبادئه وأفكاره  
 السامية وأنه وضع أساس تعليمه ليس لأنه كان كاردينالاً ولم  
 يفز بوظيفة البابوية بل لأن فؤاده كان يلهب غيرة على الحق  
 الذي شوهدت وجهه الشكوك والاختلافات التي دخلت عليه  
 ذلك الحق الذي نادى به في العالم ذلك « النبي العظيم » قبل

ظهوره ستة قرون ولم يدرك جوهره تلاميذه النشيطون  
 الغيورون بل ذهبوا في تأويله كل مذهب عندما علموا الناس  
 به ولا سيما في البلاد العربية وقد ورد في القرآن آيات كثيرة  
 تدل على ذلك باجلى بيان وتأملوا فقط ذلك الشكران الجميل  
 الذي جاهر به نبي المسلمين بشأن الصابئين الذين ظنوا لأول  
 وهلة انه ينادي بتعليم المسيح

ثم ان آيات القرآن النازلة بشأن آلام عيسى وولادته  
 وذكر مريم والدة روح الله فانك ترى التأثير ظاهراً من كل  
 كلمة منها مقروناً ذلك بمزيد التعظيم والاحترام وفوق هذا  
 وذاك فان المسلمين يعظمون مريم أكثر من بعض الطوائف  
 النصرانية فهي في عرف المسلمين عذراء طاهرة صالحة قد  
 اصطفاهما وشرفها رب العالمين والنبي يظهر لها احتراماً دينياً  
 يفوق الوصف حتى انه عندما أراد ان يمتدح ابنته فاطمة قال  
 « فاطمة سيدة نساء أهل الجنة الا مريم بنت عمران » ثم ان  
 النبي ادرك تعليم عيسى كما هو وجاءت الديانة المحمدية مطابقة  
 لها ونقت جميع المعتقدات الباطلة التي دخلت عليها وشوهت  
 جوهرها وورد في أمكنة كثيرة من القرآن مأموداه واني



بحث لاثبات تعليم عيسى الحقيقي (١)

قال المستشرق الانجليزي الشهير ماكس مولر، سوف يعلم المسيحيون بدهش عظيم ان محمداً أحد معضدي يسوع وان الديانة المحمدية ماهي الا شيعة من شيع الديانة النصرانية واذ ذاك يندهش المسلمون والمسيحيون معاً بسبب ما جاء في تاريخهما من الخصاص والشقاق والعداء بسبب الدين (٢) وقد وافق كثير من علماء أوروبا المستشرقين على رأي هذا العالم وعضدهم في ذلك أيضاً كثير من الروسيين العقلاء ذوي الافكار السامية مثل فلا ديمير سولوفيف ويسترون

والعالم المشهورة مدام ليبيديف التي تقيم معظم السنة في القاهرة ويعرفها كثيرون من أفاضل ونبلاء وعلماء المصريين فانها وضعت عدة كتب بلغات مختلفة دافعت بها عن الدين الاسلامي دفاعاً شديداً وأظهرت فضله ولخصرتها مؤلفات كثيرة بشأن المرأة حرية بالمطالعة والاعتبار

ولكن مع الاسف نقول ان سواد الناس الاعظم لم يزل

(١) راجع ترجمة القرآن لسابلا جوف (٢) راجع كتاب محمد والمحمدية

لماكس مولر

على غيه تائهاً في فيافي الضلال ولا ينجح الى الحقيقة التي  
أيدها علماءه وقادة الافكار منهم بل مازال رازحاً تحت نير  
اعتقادات وخرافات القرون الوسطى بشأن محمد وتعليمه ناسب  
ضعف الامم الاسلامية في عصرنا الحاضر وانحطاطهم السياسي  
والادبي والاختلاف العام فيما بينهم الى الاسلام وجاهلاً بأن  
كل انسان في هذه الحياة لا يستطيع ان يلعب على الدوام دور  
النجاح والتقدم وان الديانة ما هي الا شئ مستقل مجرد عن كل  
قوة لا تستطيع تحسين حالة الحياة ثم انه واخيراً لا بد من حصول  
الشقاق المتبادل الدائم بين المتدينين بالديانات المختلفة ولو كان  
ذلك بطريقة غير محسوسة لكنه دائم الحركة المشتركة بين  
المتخالفين في المعتقدات. وكل ديانة كما لا يخفى تكون في اول  
ظهورها محرك قوي تدب روح الحركة في قلوب الذين  
يتبعونها وذلك على قدر ما يكون لها من التأثير الروحي والمادي  
في نفوسهم ولكنها اي الديانة تتقلب مع مرور الزمان في ادوار  
مختلفة بحسب حالة تابعيها من العلو والانحطاط فتعز وتعلو  
بعلو شأنهم وتنحط بانحطاطهم ويدخل عليها في الحالة الاخيرة  
الفساد وتشوه الاختلافات التي تدخل عليها وجه حقيقتها.

وتزعزع أساس جوهرها وهذا هو السبب الوحيد والبرهان  
 الفرد على ظهور البدع والشيع المتعددة في هيكل الديانة الواحدة  
 وكذلك دخول الفساد على تعاليمها وتفسيرها ولو قابلنا حالة  
 الديانة المسيحية بحالتها في القرون الوسطى وفي أيام الإصلاح  
 وأيامنا الحاضرة لظهرت لنا بأجلى بيان تلك الأدوار المختلفة  
 التي كابدتها وما دخل عليها من التغير والفساد والتفسير  
 المتناقضة المتباينة مع أنها ديانة مبنية على أساس متين واضح  
 ومثل ذلك جرى للديانة الإسلامية بقطع النظر عما دخل عليها  
 من البدع والتفسير التي لا تطابق حقيقة جوهرها وليست  
 منها في شيء اهـ

## انتشار الاسلام في اليابان

قرأت في مجلة العالم الاسلامي الروسية مقالة ذكرت  
 فيها ان الاسلام أخذ في هذه الايام والأيام السابقة ينتشر  
 انتشاراً كبيراً بين اليابانيين وقد وجدت ان أضم الى مقالات  
 هذه الرسالة ما نشرته تلك المجلة عن احتفال بدخول عائلة  
 اسلامية في الدين الاسلامي

## قالت المجلة

نقلت جريده جابون ادفير تبزير في عددها ٦٤٣١ الصادر بتاريخ ٢٨ ديسمبر سنة ١٩١١ عن مجلة الاخاء الاسلامي التي تصدر في مدينة طوكيو خبر دخول بعض اليابان في الدين الاسلامي ووصفت الاحتفال الذي أقيم لهم أما المهتدون فممن من علية اليابانيين وأعرفهم حسباً ونسباً وهم البارون هيكي وكريته وزوجها والسيد والسيدة هاتانو وقد قام بالاحتفال صاحب مجلة الاخاء الاسلامي وقد افتتح بتلاوة القسم الاخير من السورة الثانية من القرآن الكريم وبعد ذلك وقف الامام وأخذ يتلو دستور الدين الاسلامي باللغتين العربية والانكليزية والمهتدون يعيدون كلامه وفعلوا ذلك ثلاثاً ثم سمو باسماء جديدة اسلامية وهي علي وحسن وفاطمة ثم أقيمت للمهتدين مأدبة فاخرة كانت جميع أطعمتها شرقية وبعد مناولة الطعام أنشد المهتدون جميعاً أنشودة الاستاذ فيليب هنري دودج الذي كان حاضراً الاحتفال وهي تتضمن ذكر حالة الزمان الحاضر والمستقبل

ومما هو جدير بالذكر مسألة اهتداء السيد هاتونوفانه

كان أول مترجماً للمسلمين الذين يطلبون من الحكومة اليابانية التصريح لهم بالدخول في الدين الاسلامي وبعد ذلك أخذ هذا الرجل يشتغل بالآداب الاسلامية وكتب عدة مقالات عن الاسلام لمجلة « الشرق الاعظم » التي تصدرها الجمعية اليابانية الاسيوية . ولكنه مع مرور الزمان أخذ قلبه يتيل الى الدين الاسلامي وأعجبه منه ان الانتحار نادر الوقوع بين المسلمين لأن الدين الاسلامي يحرم ذلك كثيراً فصمم العزم على الدخول في الاسلام وبذل كل قواه لنشر هذا الدين بين مواطنيه اليابانيين لينقذ بلاده من داء الانتحار المقدس فانه في اليابان ينتحرفي كل عام عدة ألوف لأنهم يعتقدون انهم بالانتحار ينالون الغبطة الدائمة في الحياة الاخرى

وقد اخذ الاسلام في الايام الاخيرة ينتشر بسرعة في اليابان وصدرت في تلك البلاد اول جريدة اسلامية باللغة اليابانية اسمها الاسلامية لصاحبها حسن مرشد افندي

\* \*

يقول ج م هذه الرسالة اني في بدء الشروع في تعريب الرسالة التي وضعها الفيلسوف تولستوي تحت عنوان ( حكم النبي محمد ) لم



يخطر بآلى ما ساعانيه من المشاق لارجاع الآيات القرآنية والاحاديث النبوية الى اصلها العربي ولا يخنني ما في آيات القرآن من البلاغة وما في الاحاديث من اليجاز ولتصور القارىء الصعوبة في رد تلك الآيات والاحاديث التي لا يوجد في الاصل الروسى اقل اشارة الى السورة المأخوذة منها او الكتاب المنقول عنه الحديث ولكنى لدى تصويرى ما سيصادفه عملي هذا من الاستحسان لم أعبأ بالعقبات بل أجهدت النفس في التنقيب والبحث والاستمانة ببعض رواة الاحاديث من أهل العلم حتى ذهلت أخيراً كل عتبة وأبرزت الكتاب الى حيز الظهور

ولا بد لى من الاشارة الى أنى دأيت الترجمة فى الاقوال الاخرى مراعاة حرفة فلم اترك حرفاً ولم اغير معنى ولا اصلحت تاريخاً حتى جاء كتابي صورة طبق الاصل الروسى فان كان فيه خطأ تاريخي أو عبارة مخالفة للصواب فالخطأ فى ذلك عائد على المؤلف لا على الناقل وقد طبعت من الطبعة الاولى عشرة آلاف نسخة وما كاد ينتشر الكتاب وتداوله ايدى الجمهور حتى وردت على المؤلف من كتب الاستحسان والشكران من كبار العلماء وصفوة الفضلاء والادباء وقد كثرت الطلب على الكتاب حتى نفذت جميع نسخه فاضطرت الى إعادة طبعه واصدنت اليه بعض زيادات نوهت عنها في اول الكتاب وحسبى مكافأة ما سادفه كتابي من الاستحسان والانتشار والله اسأل ان يوفقني الى خدمة اخواني الشرقيين فى كل ما يخطه براعى العاجز

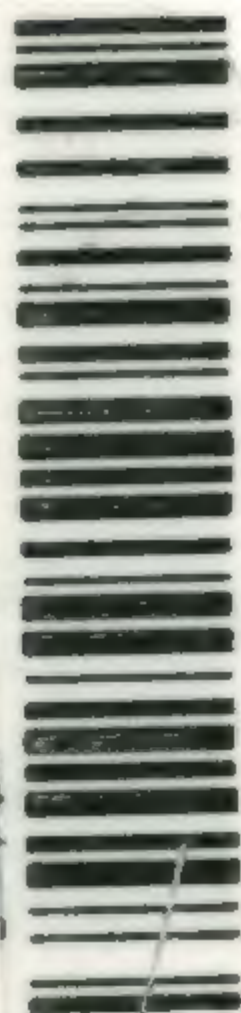






28  
4h

eca Alexandrina



0748798